

CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES



Decimoquinta reunión de la Conferencia de las Partes
Doha (Qatar), 13-25 de marzo de 2010

Interpretación y aplicación de la Convención

Control del comercio y mercado

NOMENCLATURA NORMALIZADA

1. El presente documento ha sido preparado por los especialistas en nomenclatura de los Comités de Fauna y de Flora.

Introducción

2. En su 14ª reunión (La Haya, 2007), la Conferencia de las Partes decidió que las cuestiones de nomenclatura no deberían tratarse ya por un Comité de Nomenclatura separado sino por el Comité de Fauna y el Comité de Flora, que incluirían ahora entre sus miembros, respectivamente, a un especialista en nomenclatura zoológica y a un especialista en nomenclatura botánica. Esos especialistas son designados por la Conferencia de las Partes y actúan *ex-officio* y sin derecho a voto (Res. Conf. 11.1 (Rev. CoP14)). La CoP14 designó a la Sra. Ute Grimm de la Agencia Federal para la Conservación de la Naturaleza, Bonn (Alemania) como especialista en nomenclatura del Comité de Fauna, y al Sr. Noel McGough, del Real Jardín Botánico de Kew (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda de Norte), como especialista en nomenclatura del Comité de Flora.
3. Desde la CoP14, las cuestiones de nomenclatura fueron consideradas en las 23ª y 24ª reuniones del Comité de Fauna (Ginebra, 19-24 de abril de 2008 y Ginebra, 20-24 de abril de 2009) y en las 17ª y 18ª reuniones del Comité de Flora (Ginebra, 15-19 de abril de 2008 y Buenos Aires, 17-21 de marzo de 2009). En las 23ª y 24ª reuniones del Comité de Fauna y en la 18ª reunión del Comité de Flora se constituyeron grupos de trabajo sobre nomenclatura.
4. Además de una breve sección sobre la revisión y publicación de los Apéndices de la CITES, este informe comprende tres partes: una introducción, una sección sobre nomenclatura de fauna y otra sobre nomenclatura de flora. Cada parte abarca las principales actividades realizadas desde la CoP14, el programa de trabajo propuesto para el próximo período y un presupuesto de funcionamiento propuesto.
5. Las recomendaciones sobre nomenclatura del Comité de Fauna y del Comité de Flora, en que se solicitan decisiones de la Conferencia de las Partes, se incluyen en el Anexo al presente documento. No se proponen cambios en las referencias normalizadas para la flora. En el Anexo al documento figuran también el Cuadro 1 y el Cuadro 2 en que se describen las repercusiones de los cambios propuestos para la fauna. La adopción de este informe y de su Anexo significa la aceptación de las recomendaciones formuladas en ellos y surtirán efecto con la publicación de los nuevos Apéndices después de la presente reunión.
6. Como en el pasado, los especialistas en nomenclatura, mediante el Comité de Fauna y el Comité de Flora, seguirán proporcionando oportunamente servicios a las Partes y a la Secretaría, inclusive respondiendo a consultas sobre la nomenclatura de taxa incluidos en los Apéndices; designando autoridades taxonómicas apropiadas para la nomenclatura de taxa incluidos en los Apéndices que no figuran en referencias normalizadas adoptadas por las Partes; revisando la nomenclatura de los taxa que se han incluido en los Apéndices, en consulta con la Secretaría; revisando la nomenclatura de especies propuestas para la inclusión en los Apéndices antes de su consideración en las reuniones de la

Conferencia de las Partes, y asesorando a la Secretaría sobre los cambios recomendados negociaciones la nomenclatura que debe utilizarse en los Apéndices.

Revisión y publicación de los Apéndices de la CITES

7. En la 24ª reunión del Comité de Fauna y en la 18ª reunión del Comité de Flora, los Comités discutieron los documentos AC24.13.1 y PC18.18.1 preparados por la Secretaría, aceptaron las sugerencias de la Secretaría y elaboraron varias recomendaciones, conforme se había solicitado.
8. El Comité de Fauna recomienda las siguientes acciones:
 - a) Se debe alentar a las Partes a formular consultas sobre nomenclatura a los especialistas en nomenclatura a la brevedad posible antes de presentar una propuesta de enmienda;
 - b) Se debe realizar un análisis para identificar taxa mono-específicos incluidos en los Apéndices y, cuando proceda, preparar propuestas para simplificar la inclusión de esos taxa a fin de abarcar el mayor número de taxones posible, sin alterar el alcance de la inclusión. Con eso se aceleraría también la revisión de los Apéndices en el futuro.
 - c) Si se identifican cambios en la nomenclatura que afectan a las inclusiones en el Apéndice III, el especialista en nomenclatura del Comité de Fauna debe asesorar a la Secretaría acerca de si esos cambios entrañarían también cambios en la distribución que afecta a los países que expiden certificados de origen.
 - d) Un "juego de herramientas" facilitaría la introducción por las Partes de información en sus propias bases de datos, si se dispone de fondos para ello. Esas herramientas podrían incluir resultados de datos y resúmenes de cambios en la nomenclatura en una diversidad de formatos electrónicos para adaptarse a los diferentes tipos de bases de datos, ayudando así a las Partes a incluir los cambios en sus propias bases de datos.
 - e) Se debe realizar un examen, si se dispone de fondos, sobre los recientes cambios propuestos en la taxonomía y la nomenclatura de mamíferos, reptiles y anfibios de Madagascar incluidos en la CITES, con miras a producir listas que habrá de considerar el Comité de Fauna en los preparativos para la CoP16.

Se acompaña a este informe un proyecto de decisión que comprende estas recomendaciones.

Fauna

Cuestiones de nomenclatura relativas a las acciones de la CoP14

Glaucidium mooreorum, *Micrastur mintoni* y *Pionopsitta aurantiocephala*

9. Según se describe en la Notificación a las Partes N° 2008/051, las referencias a la nomenclatura sobre estas especies se omitieron erróneamente de la Resolución Conf. 12.11 (Rev. CoP14). Las referencias respectivas de esas especies son:

GABAN-LIMA, R., RAPOSO, M.A. & HOFLING, E. (2002): Description of a new species of *Pionopsitta* (Aves: Psittacidae) endemic to Brazil. – *Auk*, 119: 815-819. [para *Pionopsitta aurantiocephala*]

DA SILVA, J.M.C., COELHO, G. & GONZAGA, P. (2002): Discovered at the brink of extinction: a new species of pygmy-owl (Strigidae: *Glaucidium*) from Atlantic forest of northeastern Brazil. – *Ararajuba*, 10(2): 123-130. [para *Glaucidium mooreorum*]

WHITTAKER, A. (2002): A new species of forest-falcon (Falconidae: *Micrastur*) from southeastern Amazonia and the Atlantic rainforests of Brazil. – *Wilson Bulletin*, 114(4): 421:445. [para *Micrastur mintoni*]

El Comité de Fauna recomienda que estas denominaciones sean reconocidas con arreglo a la CITES y que se agreguen las referencias respectivas a la Res. Conf. 12.11(Rev. Cop14).

Puma concolor

10. La actual nomenclatura normalizada para los mamíferos comprende taxa a nivel de la especie y nombres de subespecies aceptados ya generalmente. En cuanto a la especie *Puma concolor*, el concepto de subespecie de la referencia no refleja el sistema con arreglo al cual se han incluido ciertas subespecies *Puma* en el Apéndice I y otras en el Apéndice II. Como resultado, determinadas subespecies "nuevas" comprenden especímenes en el Apéndice I y en el Apéndice II. Esa situación se ha descrito en la Notificación a las Partes N° 2008/051.

El Comité de Fauna recomienda que WILSON & REEDER (1993) [WILSON, D.E. & REEDER, D.A. (eds.)(1993): *Mammal species of the world: a taxonomic and geographic reference*. 2nd ed. 1207 pp. Washington and London (Smithsonian Institution Press)] se incluya en la Resolución Conf. 12.11 como referencia normalizada para *Puma concolor*.

Canis lupus familiaris – *Canis lupus dingo*

11. En la anterior referencia normalizada para los mamíferos se trató *Canis familiaris* como parte de la especie *Canis lupus*. Esto no se reconoció hasta la adopción de la actual referencia para los mamíferos, en la que no sólo se considera *Canis familiaris* sino, además, el dingo, como subespecie de *Canis lupus*. Sin embargo, es evidente que tampoco las formas domesticadas del perro ni del dingo se han considerado nunca abarcadas por la inclusión de *Canis lupus* en los Apéndices. (Véase también la Notificación a las Partes N° 2008/051.)

El Comité de Fauna recomienda que la inclusión de *Canis lupus* lleve la anotación: "Excluye la forma domesticada y el dingo a que se hace referencia como *Canis lupus familiaris* y *Canis lupus dingo*."

Lama glama guanicoe – *Lama guanicoe*

12. Según la anterior referencia normalizada para los mamíferos, el nombre válido de este taxón era *Lama guanicoe*. Esto se cambió a *Lama glama guanicoe* en la última reunión de la Conferencia de las Partes. Según la tercera edición de WILSON & REEDER "Mammal species of the world" (2005). *Lama glama* es el nombre anterior de la especie, pero la descripción original se basa en la forma doméstica. GRUBB (en WILSON & REEDER 2005) señala una decisión adoptada por la Comisión Internacional de Nomenclatura Zoológica (CINZ), que decidió en 2003 (Boletín de Nomenclatura Zoológica, vol. 60, parte 1, 31 de marzo de 2003) conservar "la utilización de 17 nombres de especies específicas sobre la base de especies silvestres, depredadas por las basadas en formas domésticas o contemporáneas de ellas". Esta decisión comprendía el nombre *Lama guanicoe*.

El Comité de Fauna recomienda volver a cambiar el nombre *Lama guanicoe* sobre la base de la decisión de la CINZ y remitir a la segunda edición de WILSON & REEDER (1993) como referencia normalizada para este taxón.

Lista publicada de tortugas de tierra y galápagos

13. Ya se ha publicado la "Checklist of Chelonians of the World" por FRITZ, U. & HAVAŠ, P. (2007).

El Comité de Fauna recomienda sustituir la lista de tortugas de tierra y galápagos actual que figura en la Res. Conf. 12.11(Rev. CoP14) por la versión publicada pero sin su apéndice, a fin de mantener el *status quo*.

Cambios recientes de nomenclatura en especies de animales incluidas en la CITES

14. Se ha observado cierto número de cambios de nomenclatura recientes de interés para las especies incluidas en la CITES (AC24 Doc. 13 Rev. 1). El Comité de Fauna ha adoptado un enfoque pragmático y conservador al considerar la combinación de especies/referencia cuya adopción debe recomendarse a la CoP15.

Los cambios de nomenclatura recomendados para la adopción figuran en el Anexo al presente documento. El Anexo contiene también información sobre las enmiendas necesarias de los Apéndices requeridos en caso de adopción. Los cambios de nomenclatura cuya adopción no se recomienda figuran en el Cuadro 2, incluida información en la cual el nombre de taxón válido está abarcado por la CITES. Si se dispone de fondos, el Comité de Fauna recomienda que esos nombres se introduzcan en la base de

datos de especies del PNUMA-WCMC (cuando proceda) como sinónimos del nombre con que están incluidos en la CITES.

Armonización de nomenclatura y taxonomía con otros acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente

15. El Comité de Fauna discutió el documento AC24.13.2 preparado por la Secretaría y elaboró varias recomendaciones, conforme se le había pedido, de las que ha informado a la Secretaría en CoP15 Doc. 12)

Programa de trabajo propuesto

16. Todavía es necesario elaborar listas taxonómicas CITES para corales y mariposas papilionidas, según se describe en el informe sobre nomenclatura a la CoP14 (CoP14 Doc 8.5). Lamentablemente, no se ha dispuesto de fondos para realizar esta labor. Sin embargo, se ha establecido un buen contacto con un especialista en mariposas de las autoridades canadienses CITES, que puede ayudar a elaborar una lista taxonómica para mariposas papilionidas.

Según se indica en los párrafos anteriores, hay varias actividades recomendadas para mejorar el servicio del Comité de Fauna sobre cuestiones de nomenclatura a las Partes y a la Secretaría. Sin embargo, para algunas de ellas se necesitan más fondos, como para incluir información sobre nombres no válidos como sinónimos en la base de datos sobre especies del PNUMA-WCMC, elaborar un juego de herramientas para ayudar a las Partes a actualizar sus propias bases de datos con respecto a los cambios de nomenclatura, o confeccionar una lista taxonómica para mamíferos, reptiles y anfibios de Madagascar incluidos en la CITES.

Presupuesto

17. Se propone un presupuesto de 40.000 USD para el período comprendido entre la CoP15 y la CoP16, a fin de sufragar los gastos de sus actividades relativas a la nomenclatura de fauna, y en particular a los que se hace referencia en el párrafo 16.

Proyecto/Año	2010	2011	2012	Total
Corales	8.000 USD	12.000 USD		20.000 USD
Papilionidas	4.000 USD	4.000 USD		8.000 USD
Publicación			12.000 USD	12.000 USD
Total	12.000 USD	16.000 USD	12.000 USD	40.000 USD

Se acompaña al presente informe un proyecto de decisión para el presupuesto de actividades de nomenclatura de la fauna y la flora.

Nomenclatura de Flora

18. Las cuestiones de nomenclatura relativas a la flora se discutieron en las 17ª y 18ª reuniones del Comité de Flora (Ginebra, 15-19 de abril de 2008 y Buenos Aires, 17-21 de marzo de 2009). El 18 de marzo de 2009 se celebró una reunión del Grupo de Trabajo sobre Nomenclatura. Toda la documentación sobre esas reuniones y el informe del Grupo de Trabajo se introdujeron en el sitio web de la CITES, y siguen disponibles en él.

Situación de las listas

19. La *CITES Checklist for Bulbophyllum and allied taxa* (Orchidaceae) se adoptó en la 14ª reunión de la Conferencia de las Partes en la CITES, después de publicarse en el sitio web de la CITES. Primero, se puso a disposición para comentarios en el sitio web de la CITES, en 2005, un proyecto de versión de la lista, y se informó a las Partes de ello mediante la Notificación N° 2005/049. Los comentarios recibidos por las Partes se incorporaron en el texto definitivo. La lista se publicó en forma impresa en 2009. Ese texto exhaustivo pudo producirse gracias a la labor realizada por la Universidad de Viena y a la ayuda financiera de la Autoridad Administrativa CITES de Austria.

Plan de trabajo propuesto

Lista de cactus

20. La CITES Cactaceae Checklist 1999 se adoptó como referencia normalizada para Cactaceae. Este volumen está ahora agotado. El New Cactus Lexicon se publicó en 2006 (Hunt, D. ed.) compilado y editado por miembros del Grupo Internacional de Sistemática de Cactáceas. Esta labor constituye la base de una lista de cactus revisada que está preparando el Dr. Hunt y que, si se dispone de fondos, podrá presentarse para la adopción en la 16ª reunión de la Conferencia de las Partes. En la 18ª reunión del Comité de Flora se discutió un formato de la lista, y el Comité seguirá de cerca los progresos realizados sobre ella.

Para ayudar a aplicar la Convención, el editor de la lista proporcionará, como primera tarea, una lista de taxa incluidos en el género *Opuntia* subgénero *Opuntia*. Los nudos de tallos separados y sus partes y derivados de plantas naturalizadas o reproducidas artificialmente de género *Opuntia* subgénero *Opuntia* no están sujetos a las disposiciones de la Convención. Sin embargo, hasta ahora no se ha puesto a disposición de las Partes en la Convención una lista definitiva. Por lo tanto, en algunas Partes hay incertidumbre sobre la manera de aplicar esta exención. Una lista definitiva facilitará la aplicación uniforme de la exención por todas las Partes.

Lista de cícadas

21. En la Resolución Conf. 12.11 (Rev. CoP14) se declara que la referencia normalizada CITES es "A World List of Cycads" (D.W. Stevenson, R. Osborne and K.D. Hill, 1995; In: P. Vorster (Ed.), Actas de la Tercera Conferencia Internacional sobre Biología de Cícadas, págs. 55-64, Cycad Society of South Africa, Stellenbosch) y sus actualizaciones aceptadas por el Comité de Flora, como directriz al hacer referencia a los nombres de especies de Cycadaceae, Stangeriaceae y Zamiaceae."

El Comité de Flora examinó en su 18ª reunión los comentarios de las Partes que solicitaron ligeros cambios en la última versión de la lista para poder utilizarla debidamente en la CITES. Las Autoridades CITES de Italia financian la producción de un manual de formación sobre la CITES y las cícadas. Si les parece bien a los autores de la lista y a la Conferencia de las Partes, convendría incluir una versión modificada de la nueva lista en esa publicación. De esta manera se dispondría de la lista en el formato normalizado de la CITES en una publicación que se distribuiría profusamente a las Partes en la CITES. Además, los funcionarios encargados de la observancia se beneficiarían de la información adicional contenida en el manual de formación. La lista modificada podría someterse luego a la adopción de la Conferencia de las Partes en su próxima reunión.

Listas de orquídeas

22. El volumen 1 de la lista, que comprende los géneros objeto de gran comercio *Paphiopedilum* y *Phragmipedium* se publicó en 1995. Se sigue trabajando en la actualización de este volumen de la lista de orquídeas. Se ha preparado un texto revisado en el que ha intervenido un grupo internacional de expertos. El texto definitivo será revisado por un editor independiente antes de introducirlo en el sitio web de la CITES para que las Partes en la Convención lo comenten y examinen. Si se dispone de fondos, esta labor podrá aprobarse en la 16ª reunión de la Conferencia de las Partes.

Otras cuestiones

Helechos arborescentes

23. No se ha adoptado ninguna referencia para el género de helechos arborescentes *Cyathea*. Una posible fuente de referencia es World Ferns (Hassler y Swale, 2001-). El Comité de flora examinó esta cuestión en su 18ª reunión y tomó nota de la petición de que Large and Braggins (2004) sea examinado como texto adecuado para adoptarlo como referencia normalizada. Se recomienda no adoptar ninguna referencia de momento para helechos arborescentes, y que el Comité de Flora siga examinando este aspecto.

Gonystylus

24. En la 17ª y 18ª reuniones del Comité de Flora se examinó esta cuestión y se observó que no se dispone de una lista adecuada para que la adopte la Conferencia de las Partes. Se alienta a las instituciones de

investigación a elegir este género para la investigación requerida a fin de confeccionar una lista definitiva que ayude a las Partes en la CITES en la aplicación de esta inclusión.

Aquilaria y Gyrinops

25. En la 17ª y 18ª reuniones del Comité de Flora se examinó esta cuestión y se observó que no se dispone de una lista adecuada para que la adopte la Conferencia de las Partes. Se alienta a las instituciones de investigación a elegir estos géneros para la investigación requerida a fin de confeccionar una lista definitiva que ayude a las Partes en la CITES en la aplicación de esta inclusión.

Armonización de nomenclatura y taxonomía con otros acuerdos multilaterales sobre medio ambiente (AMMA)

26. El Comité de Flora consideró las cuestiones planteadas en PC18.7.1 y en la Decisión 14.18 (véase el párrafo 15) y observó que hay objetivos divergentes para las listas en diferentes AMMA. En tanto que el principal objetivo de la Estrategia Mundial para la Conservación de las Especies Silvestres del CDB es compilar datos de referencia, las listas de especies o referencias normalizadas de la CITES son instrumentos operacionales para facilitar la labor de la Convención. En toda actividad de armonización se debe tener esto en cuenta, y la CITES debe conservar su capacidad para adoptar referencias normalizadas apropiadas que correspondan a las necesidades de las Partes en la CITES. El Comité también tomó nota de que, como recurso para varios AMMA, el PNUMA-WCMC debe desempeñar una importante función en toda armonización de nomenclatura y taxonomía.

Presupuesto

27. Se propone un presupuesto de 25.000 USD para el período comprendido entre la CoP15 y la CoP16, a fin de sufragar los gastos de sus actividades relativas a la nomenclatura de flora, y en particular a los que se hace referencia en los párrafos 21 y 23.

Proyecto/Año	2011	2012	2013	Total
Orquídeas	5.000 USD			5.000 USD
Cactus	8.000 USD			8.000 USD
Publicación	12.000 USD			12.000 USD
Total	25.000 USD			25.000 USD

Se acompaña al presente informe un proyecto de decisión para el presupuesto de actividades de nomenclatura de la fauna y la flora.

Recomendaciones para enmendar y actualizar el Anexo a la Resolución Conf. 12.11 (Rev. CoP14) cambiando la lista de referencias normalizadas para especies de animales adoptada por la Conferencia de las Partes, de manera que rece como sigue:

Lista de referencias normalizadas adoptadas por la Conferencia de las Partes

FAUNA

Mammalia

WILSON, D. E. & REEDER, D. M. (ed.) (2005): *Mammal Species of the World. A Taxonomic and Geographic Reference*. Third edition, Vol. 1-2, xxxv + 2142 pp. Baltimore (John Hopkins University Press). [for all mammals – with the exception of the recognition of the following names for wild forms of species (in preference to names for domestic forms): *Bos gaurus*, *Bos mutus*, *Bubalus arnee*, *Equus africanus*, *Equus przewalskii*, *Ovis orientalis ophion*; and with the exception of the species mentioned below]

BEASLEY, I., ROBERTSON, K.M. & ARNOLD, P.W. (2005): Description of a new dolphin, the Australian Snubfin Dolphin, *Orcaella heinsohni* sp. n. (Cetacea, Delphinidae). -- *Marine Mammal Science*, 21(3): 365-400. [for *Orcaella heinsohni*]

MERKER, S. & GROVES, C.P. (2006): *Tarsius lariang*: A new primate species from Western Central Sulawesi. – *International Journal of Primatology*, 27(2): 465-485. [for *Tarsius lariang*]

WADA, S., OISHI, M. & YAMADA, T.K. (2003): A newly discovered species of living baleen whales. – *Nature*, 426: 278-281. [for *Balaenoptera omura*]

WILSON, D. E. & REEDER, D. M. (1993): *Mammal Species of the World: a Taxonomic and Geographic Reference*. Second edition. xviii + 1207 pp., Washington (Smithsonian Institution Press). [for *Loxodonta africana*, *Puma concolor*, *Lama guanicoe* and *Ovis vigne*]

Aves

MORONY, J. J., BOCK, W. J. & FARRAND, J., Jr. (1975): *Reference List of the Birds of the World*. American Museum of Natural History. 207 pp. [for order- and family-level names for birds]

DICKINSON, E.C. (ed.) (2003): *The Howard and Moore Complete Checklist of the Birds of the World*. Revised and enlarged 3rd Edition. 1039 pp. London (Christopher Helm). [for all bird species – except for the taxa mentioned below]

DICKINSON, E.C. (2005): *Corrigenda 4 (02.06.2005) to Howard & Moore Edition 3 (2003)* [for all bird species – except for the taxa mentioned below]

ARNDT, T. (2008): Anmerkungen zu einigen *Pyrrhura*-Formen mit der Beschreibung einer neuen Art und zweier neuer Unterarten. – *Papageien*, 8: 278-286. [for *Pyrrhura parvifrons*]

COLLAR, N. J. (1997) *Family Psittacidae (Parrots)*. In DEL HOYO, J., ELLIOT, A. AND SARGATAL, J. (eds.), *Handbook of the Birds of the World*, 4 (Sandgrouse to Cuckoos): 280-477. Barcelona (Lynx Edicions). [for *Psittacus intermedia* and *Trichoglossus haematodus*]

COLLAR, N. J. (2006): A partial revision of the Asian babblers (Timaliidae). – *Forktail*, 22: 85-112. [for *Garrulax taewanus*]

CORTÉS-DIAGO, A., ORTEGA, L. A., MAZARIEGOS-HURTADO, L. & WELLER, A.-A. (2007): A new species of *Eriocnemis* (Trochilidae) from southwest Colombia. -- *Ornitologia Neotropical*, 18: 161-170. [for *Eriocnemis isabellae*]

DA SILVA, J.M.C., COELHO, G. & GONZAGA, P. (2002): Discovered on the brink of extinction: a new species of pygmy owl (Strigidae: Glaucidium) from Atlantic forest of northeastern Brazil. – *Ararajuba*, 10(2): 123-130. [for *Glaucidium mooreorum*]

GABAN-LIMA, R. RAPOSO, M.A. & HÖFLING, E. (2002): Description of a new species of *Pionopsitta* (Aves: Psittacidae) endemic to Brazil. – *Auk*, 119: 815-819. [for *Pionopsitta aurantiocephala*]

INDRAWAN, M. & SOMADIKARTA, S. (2004): A new hawk-owl from the Togian Islands, Gulf of Tomini, central Sulawesi, Indonesia. -- *Bulletin of the British Ornithologists' Club*, 124: 160-171. [for *Ninox burhani*]

NEMESIO, A. & RASMUSSEN, C. (2009): The rediscovery of Buffon's "Guarouba" or "Perriche jaune": two senior synonyms of *Aratinga pinto* SILVEIRA, LIMA & HÖFLING, 2005 (Aves: Psittaciformes). – *Zootaxa*, 2013: 1-16. [for *Aratinga maculata*]

PARRY, S. J., CLARK, W. S. & PRAKASH, V. (2002) On the taxonomic status of the Indian Spotted Eagle *Aquila hastata*. – *Ibis*, 144: 665-675. [for *Aquila hastate*]

ROSELAAR, C. S. & MICHELS, J. P. (2004): Nomenclatural chaos untangled, resulting in the naming of the formally undescribed *Cacatua* species from the Tanimbar Islands, Indonesia (Psittaciformes: Cacatuidae). -- Zoologische Verhandlungen, 350: 183-196. [for *Cacatua goffiniana*]

WARAKAGODA, D.H. & RASMUSSEN, P.C. (2004): A new species of scops-owl from Sri Lanka. – Bulletin of the British Ornithologists' Club, 124(2): 85-105. [for *Otus thilohoffmanni*]

WHITTAKER, A. (2002): A new species of forest-falcon (Falconidae: *Micrastur*) from southeastern Amazonia and the Atlantic rainforests of Brazil. – Wilson Bulletin, 114: 421-445. [for *Micrastur mintoni*]

Reptilia

ANDREONE, F., MATTIOLI, F., JESU, R. & RANDRIANIRINA, J. E. (2001): *Two new chameleons of the genus Calumma from north-east Madagascar, with observations on hemipenial morphology in the Calumma furcifer group (Reptilia, Squamata, Chamaeleonidae)* – Herpetological Journal, 11: 53-68. [for *Calumma vatosoa* & *Calumma vencesi*]

APLIN, K.P., FITCH, A.J. & KING, D.J. (2006): A new species of *Varanus* Merrem (Squamata: Varanidae) from the Pilbara region of Western Australia, with observations on sexual dimorphism in closely related species. – Zootaxa, 1313: 1-38. [for *Varanus bushi*]

AVILA PIRES, T. C. S. (1995): *Lizards of Brazilian Amazonia* – Zool. Verh. , 299: 706 pp. [for *Tupinambis*]

BÖHME, W. (1997): *Eine neue Chamäleon-Art aus der Calumma gastrotaenia – Verwandtschaft Ost-Madagaskars* – Herpetofauna (Weinstadt), 19 (107): 5-10. [for *Calumma glawi*]

BÖHME, W. (2003): *Checklist of the living monitor lizards of the world (family Varanidae)* – Zoologische Verhandlungen. Leiden, 341: 1-43. [for Varanidae]

BÖHME, W. & ZIEGLER, T. (2005): A new monitor lizard from Halmahera, Moluccas, Indonesia (Reptilia: Squamata: Varanidae). – Salamandra, 41(1/2): 51-59. [for *Varanus zugorum*]

BRANCH, W.R. (2007): A new species of tortoise of the genus *Homopus* (Chelononia: Testudinidae) from southern Namibia. – African Journal of Herpetology, 56(1): 1-21. [for *Homopus solus*]

BRANCH, W.R., TOLLEY, K.A. & TILBURY, C.R. (2006): A new Dwarf Chameleon (Sauria: *Bradypodion* Fitzinger, 1843) from the Cape Fold Mountains, South Africa. – African Journal Herpetology, 55(2): 123-141. [for *Bradypodion atomontanum*]

BROADLEY, D. G. (1999): The southern African python, *Python natalensis* A. Smith 1840, is a valid species. – African Herp News 29: 31-32. [for *Python natalensis*]

BROADLEY, D. G. (2006): *CITES Standard reference for the species of Cordylus (Cordylidae, Reptilia)* prepared at the request of the CITES Nomenclature Committee [for *Cordylus*]

BURTON, F.J. (2004): *Revision to Species Cyclura nubila lewisi, the Grand Cayman Blue Iguana* – Caribbean Journal of Science, 40(2): 198-203. [for *Cyclura lewisi*]

CEI, J. M. (1993): *Reptiles del noroeste, nordeste y este de la Argentina – herpetofauna de las selvas subtropicales, Puna y Pampa* – Monografie XIV, Museo Regionale di Scienze Naturali. [for *Tupinambis*]

COLLI, G. R., PÉRES, A. K. & DA CUNHA, H. J. (1998): *A new species of Tupinambis (Squamata: Teiidae) from central Brazil, with an analysis of morphological and genetic variation in the genus* – Herpetologica 54: 477-492. [for *Tupinambis cerradensis*]

DIRKSEN, L. (2002): *Anakondas*. NTV Wissenschaft. [for *Eunectes beniensis*]

DOMÍNGUEZ, M., MORENO, L.V. & HEDGES, S.B. (2006): A new snake of the genus *Tropidophis* (Tropidophiidae) from the Guanahacabibes Peninsula of Western Cuba. – Amphibia-Reptilia, 27 (3): 427-432. [for *Tropidophis xanthogaster*]

EIDENMÜLLER, B. & WICKER, R. (2004): Eine weitere neue Waranart aus dem *Varanus prasinus*-Komplex von der Insel Misol, Indonesien. – Sauria, 27(1): 3-8. [for *Varanus reisingeri*]

FITZGERALD, L.A., COOK, J.A. & LUZ AQUINO, A. (1999): Molecular Phylogenetics and Conservation of *Tupinambis* (Sauria: Teiidae). – Copeia, 4: 894-905. [for *Tupinambis duseni*]

FRITZ, U. & HAVAŠ, P. (2007): Checklist of Chelonians of the World. – Vertebrate Zoology, 57(2): 149-368. Dresden. ISSN 1864-5755 [without its appendix ; for Testudines for species and family names – with the exception of the retention of the following names *Mauremys iversoni*, *Mauremys pritchardi*, *Ocadia glyphistoma*, *Ocadia philippeni*, *Sacalia pseudocellata*]

GLAW, F., KOSUCH, J., HENKEL, W.F., SOUND, P. AND BÖHME, W. (2006): Genetic and morphological variation of the leaf-tailed gecko *Uroplatus fimbriatus* from Madagascar, with description of a new giant species. – Salamandra, 42: 129-144. [for *Uroplatus giganteus*]

GLAW, F. & M. Vences (2007): A field guide to the amphibians and reptiles of Madagascar, third edition. Vences & Glaw Verlag, 496 pp. [for *Calumma ambreense*]

- HALLMANN, G., KRÜGER, J. & TRAUTMANN, G. (2008). Faszinierende Taggeckos. Die Gattung *Phelsuma*. 2. überarbeitete und erweiterte Auflage, 253 pp., Münster (Natur und Tier – Verlag). ISBN 978-3-86659-059-5. [for *Phelsuma* spp., however, with the retention of *Phelsuma ocellata*]
- HARVEY, M. B., BARKER, D. B., AMMERMAN, L. K. & CHIPPINDALE, P. T. (2000): *Systematics of pythons of the Morelia amethystina complex (Serpentes: Boidae) with the description of three new species* – Herpetological Monographs, 14: 139-185. [for *Morelia clastolepis*, *Morelia nauta* & *Morelia tracyae*, and elevation to species level of *Morelia kinghorni*]
- HEDGES, B. S., ESTRADA, A. R. & DIAZ, L. M. (1999): *New snake (Tropidophis) from western Cuba* – Copeia 1999(2): 376-381. [for *Tropidophis celiae*]
- HEDGES, B. S. & GARRIDO, O. (1999): *A new snake of the genus Tropidophis (Tropidophiidae) from central Cuba* – Journal of Herpetology, 33: 436-441. [for *Tropidophis spiritus*]
- HEDGES, B. S., GARRIDO, O. & DIAZ, L. M. (2001): *A new banded snake of the genus Tropidophis (Tropidophiidae) from north-central Cuba* – Journal of Herpetology, 35: 615-617. [for *Tropidophis morenoi*]
- HEDGES, B. S. & GARRIDO, O. (2002): *A new snake of the genus Tropidophis (Tropidophiidae) from Eastern Cuba* – Journal of Herpetology, 36:157-161. [for *Tropidophis hendersoni*]
- HOLLINGSWORTH, B.D. (2004): *The Evolution of Iguanas: An Overview of Relationships and a Checklist of Species*. pp. 19-44. In: Alberts, A.C., Carter, R.L., Hayes, W.K. & Martins, E.P. (Eds), Iguanas: Biology and Conservation. Berkeley (University of California Press). [for Iguanidae]
- JACOBS, H. J. (2003): *A further new emerald tree monitor lizard of the Varanus prasinus species group from Waigeo, West Irian (Squamata: Sauria: Varanidae)* – Salamandra, 39(2): 65-74. [for *Varanus boehmei*]
- JESU, R., MATTIOLI, F. & SCHIMENTI, G. (1999): *On the discovery of a new large chameleon inhabiting the limestone outcrops of western Madagascar: Furcifer nicosiai sp. nov. (Reptilia, Chamaeleonidae)*² – Doriana 7(311): 1-14. [for *Furcifer nicosiai*]
- Keogh, J. S., Barker, D. G. & Shine, R. 2001. *Heavily exploited but poorly known: systematics and biogeography of commercially harvested pythons (Python curtus group) in Southeast Asia* – Biological Journal of the Linnean Society, 73: 113-129. [for *Python breitensteini* & *Python brongersmai*]
- KEOGH, J.S., EDWARDS, D.L., FISHER, R.N. & HARLOW, P.S. (2008): Molecular and morphological analysis of the critically endangered Fijian iguanas reveals cryptic diversity and a complex biogeographic history. – Phil. Trans. R. Soc. B, 363(1508): 3413-3426. [for *Brachylophus bulabula*]
- KLAVER, C. J. J. & BÖHME, W. (1997): *Chamaeleonidae – Das Tierreich*, 112, 85 pp. [for *Bradypodion*, *Brookesia*, *Calumma*, *Chamaeleo* & *Furcifer* – except for the *Bradypodion* species changed to *Kinyongia* and *Nadzikambia*, and except for the recognition of *Calumma andringitaensis*, *C. guillaumeti*, *C. hilleniusi* & *C. marojezensis* as valid species]
- KOCH, A., AULIYA, M., SCHMITZ, A., KUCH, U. & BÖHME, W. (2007): Morphological Studies on the Systematics of South East Asian Water Monitors (*Varanus salvator* Complex): Nominotypic Populations and Taxonomic Overview. – Mertensiella, 16: 109. [for *Varanus cumingi*, *Varanus marmoratus*, *Varanus nuchalis*, *Varanus togianus*]
- LUTZMANN, N. & LUTZMANN, H. (2004): Das grammatikalische Geschlecht der Gattung *Calumma* (Chamaeleonidae) und die nötigen Anpassungen einiger Art- und Unterartbezeichnungen. – Reptilia (Münster) 9(4): 4-5 (Addendum in issue 5: 13). [for *Calumma cucullatum*, *Calumma nasutum*]
- MANZANI, P. R. & ABE, A. S. (1997): *A new species of Tupinambis Daudin, 1802 (Squamata, Teiidae) from central Brazil* – Boletim do Museu Nacional Nov. Ser. Zool., 382: 1-10. [for *Tupinambis quadrilineatus*]
- MANZANI, P. R. & ABE, A. S. (2002): *A new species of Tupinambis Daudin, 1803 from southeastern Brazil* – Arquivos do Museu Nacional, Rio de Janeiro, 60(4): 295-302. [for *Tupinambis palustris*]
- MARIAUX, J., LUTZMANN, N. & STIPALA, J. (2008): The two-horned chameleons of East Africa. – Zoological Journal Linnean Society, 152: 367-391. [for *Kinyongia vosseleri*, *Kinyongia boehmei*]
- MASSARY, J.-C. DE & HOOGMOED, M. (2001): *The valid name for Crocodilurus lacertinus auctorum (nec Daudin, 1802) (Squamata: Teiidae)* – Journal of Herpetology, 35: 353-357. [for *Crocodilurus amazonicus*]
- MCDIARMID, R. W., CAMPBELL, J. A. & TOURÉ, T. A. (1999): *Snake Species of the World. A Taxonomic and Geographic Reference*. Volume 1, Washington, DC. (The Herpetologists' League). [for Loxocemidae, Pythonidae, Boidae, Bolyeriidae, Tropidophiidae & Viperidae – except for the retention of the genera *Acrantophis*, *Sanzinia*, *Calabaria* & *Lichanura* and the recognition of *Epicrates maurus* as a valid species]
- MONTANUCCI, R.R. (2004): Geographic variation in *Phrynosoma coronatum* (Lacertilia, Phrynosomatidae): further evidence for a peninsular archipelago. – Herpetologica, 60: 117. [for *Phrynosoma blainvillii*, *Phrynosoma cerroense*, *Phrynosoma wigginsi*]

- NECAS, P., MODRY, D. & SLAPETA, J.R. (2003): *Chamaeleo (Triceros) narraioca* n. sp. (Reptilia Chamaeleonidae), a new chamaeleon species from a relict montane forest of Mount Kulal, northern Kenya. – *Tropical Zool.*, 16:1-12. [for *Chamaeleo narraioca*]
- NECAS, P., MODRY, D. & SLAPETA, J.R. (2005): *Chamaeleo (Triceros) ntunte* n. sp. a new chamaeleon species from Mt. Nyiru, northern Kenya (Squamata: Sauria: Chamaeleonidae). – *Herpetozoa*, 18/3/4): 125-132. [for *Chamaeleo ntunte*]
- POUGH, F. H., ANDREWS, R. M., CADLE, J. E., CRUMP, M. L., SAVITZKY, A. H. & WELLS, K. D. (1998): *Herpetology*. Upper Saddle River/New Jersey (Prentice Hall). [for delimitation of families within the Sauria]
- PRASCHAG, P. HUNSDÖRFER, A.K. & FRITZ, U. (2007): Phylogeny and taxonomy of endangered South and South-east Asian freshwater turtles elucidates by mtDNA sequence variation (Testudines: Geoemydidae: *Batagur*, *Callagur*, *Hardella*, *Kachuga*, *Pangshura*). – *Zoologica Scripta*, 36: 429-442. [for *Batagur borneoensis*, *Batagur dhongoka*, *Batagur kachuga*, *Batagur trivittata*]
- PRASCHAG, P., SOMMER, R.S., MCCARTHY, C., GEMEL, R. & FRITZ, U. (2008): Naming one of the world's rarest chelonians, the southern *Batagur*. – *Zootaxa*, 1758: 61-68. [for *Batagur affinis*]
- RAW, L. & BROTHERS, D.J. (2008): Redescription of the South African dwarf chamaeleon, *Bradypodion nemorale* Raw 1978 (Sauria: Chamaeleonidae), and description of two new species. – *ZooNova* 1 (1): 1-7. [for *Bradypodion caeruleogula*, *Bradypodion nkandlae*]
- RAXWORTHY, C.J. & NUSSBAUM, R.A. (2006): Six new species of Occipital-Lobed *Calumma* Chameleons (Squamata: Chamaeleonidae) from Montane Regions of Madagascar, with a New Description and Revision of *Calumma brevicorne*. – *Copeia*, 4: 711-734. [for *Calumma amber*, *Calumma brevicorne*, *Calumma crypticum*, *Calumma hafahafa*, *Calumma jejy*, *Calumma peltierorum*, *Calumma tsycorne*]
- SLOWINSKI, J. B. & WÜSTER, W. (2000.): *A new cobra (Elapidae: Naja) from Myanmar (Burma)* – *Herpetologica*, 56: 257-270. [for *Naja mandalayensis*]
- TILBURY, C. (1998): *Two new chameleons (Sauria: Chamaeleonidae) from isolated Afromontane forests in Sudan and Ethiopia* – *Bonner Zoologische Beiträge*, 47: 293-299. [for *Chamaeleo balebicornutus* & *Chamaeleo conirostratus*]
- TILBURY, C.R., TOLLEY, K.A. & BRANCH, W.R. (2006): A review of the systematics of the genus *Bradypodion* (Sauria: Chamaeleonidae), with the description of two new genera. – *Zootaxa*, 1363: 23-38. [for *Kinyongia adolfifridericci*, *Kinyongia carpenteri*, *Kinyongia excubitor*, *Kinyongia fischeri*, *Kinyongia matschiei*, *Kinyongia multituberculata*, *Kinyongia oxyrhina*, *Kinyongia tenuis*, *Kinyongia uluguruensis*, *Kinyongia uthmoelleri*, *Kinyongia xenorhina*, *Nadzikambia mlajense*]
- TOLLEY, K.A., TILBURY, C.R., BRANCH, W.R. & MATHEE, C.A. (2004): Phylogenetics of the southern African dwarf chameleons, *Bradypodion* (Squamata: Chamaeleonidae). – *Molecular Phylogen. Evol.*, 30: 354-365. [for *Bradypodion caffrum*, *Bradypodion damarum*, *Bradypodion gutturale*, *Bradypodion transvaalense*, *Bradypodion ventrale*]
- ULLENBRUCH, K., KRAUSE, P. & BÖHME, W. (2007): A new species of the *Chamaeleo dilepis* group (Sauria Chamaeleonidae) from West Africa. – *Tropical Zool.*, 20: 1-17. [for *Chamaeleo necas*]
- WALBRÖL, U. & H. D. WALBRÖL (2004): Bemerkungen zur Nomenklatur der Gattung *Calumma* (Gray, 1865) (Reptilia: Squamata: Chamaeleonidae). – *Sauria*, 26 (3): 41-44. [for *Calumma andringitraense*, *Calumma marojezense*, *Calumma tsaratanaense*]
- WERMUTH, H. & MERTENS, R. (1996) (reprint): *Schildkröte, Krokodile, Brückenechsen*. xvii + 506 pp. Jena (Gustav Fischer Verlag). [for Testudines order names, Crocodylia & Rhynchocephalia]
- WILMS, T. (2001): *Dornschwanzagamen: Lebensweise, Pflege, Zucht*. 142 pp. Offenbach (Herpeton, Verlag Elke Köhler) (ISBN 3-9806214-7-2). [for the genus *Uromastix*]
- WILMS, T.M. & SCHMITZ, A. (2007): A new polytypic species of the genus *Uromastix* MERREM, 1820 (Reptilia: Squamata: Agamidae: Leiolepidinae) from southwestern Arabia. – *Zootaxa*, 1394: 1-23. [for *Uromastix yemenensis*]
- WÜSTER, W. (1996): *Taxonomic change and toxinology: systematic revisions of the Asiatic cobras Naja naja species complex* – *Toxicon*, 34: 339-406. [for *Naja atra*, *Naja kaouthia*, *Naja oxiana*, *Naja philippinensis*, *Naja sagittifera*, *Naja samarensis*, *Naja siamensis*, *Naja sputatrix* & *Naja sumatrana*]
- ZIEGLER, T., BÖHME, W. & SCHMITZ, A. (2007): A new species of the *Varanus indicus* group (Squamata, Varanidae) from Halmahera Island, Moluccas: morphological and molecular evidence. – *Mitteilungen Museum Naturkunde Berlin, Zoologische Reihe*, 83 (supplement): 109-119. [for *Varanus rainerguentheri*]
- ZIEGLER, T., SCHMITZ, A., KOCH, A. & BÖHME, W. (2007): A review of the subgenus *Euprepiosaurus* of *Varanus* (Squamata: Varanidae): morphological and molecular phylogeny, distribution and zoogeography, with an identification key for the members of the *V. indicus* and the *V. prasinus* species groups. – *Zootaxa*, 1472: 1-28. [for *Varanus beccarii*]

Amphibia

- BROWN, J.L., SCHULTE, R. & SUMMERS, K. (2006): *A new species of Dendrobates (Anura: Dendrobatidae) from the Amazonian lowlands of Peru* – *Zootaxa*, 1152: 45-58. [for *Dendrobates uakarii*]

GLAW, F. & VENCES, M. (2006): Phylogeny and genus-level classification of mantellid frogs (Amphibia, Anura). -- *Organisms, Diversity & Evolution*, 6: 236-253. [for *Mantella ebenau*]

JUNGFER, K.-H. & BÖHME, W. (2004) A new poison-dart frog (*Dendrobates*) from northern central Guyana (Amphibia: Anura: Dendrobatidae). -- *Salamandra*, 40(2): 99-104. [for *Dendrobates nubeculosus*]

LÖTTERS, S., SCHMITZ, A. & REICHEL, S. (2006) A new cryptic species of poison frog from the Bolivian Yungas. -- *Herpetozoa*, 18: 115-124. [for *Epipedobates yungicola*]

MUESES-CISNEROS, J. J., CEPEDA-QUILINDO, B. & MORENO-QUINTERO, V. (2008): Una nueva especie de *Epipedobates* (Anura: Dendrobatidae) del suroccidente de Colombia. -- *Pap. Avulsos Zool. Mus. Zool. San Paulo*, 48:1-10. [for *Epipedobates narinensis*]

RUEDA-ALMONACID, J. V., RADA, M., SÁNCHEZ-PACHECO, S. J., VELÁSQUEZ-ÁLVAREZ, A. A. & QUEVEDO, A. (2006) Two new and exceptional poison dart frogs of the genus *Dendrobates* (Anura: Dendrobatidae) from the northeastern flank of the cordillera Central of Colombia. -- *Zootaxa*, 1259: 39-54. [for *Dendrobates daleswansonii*, *Dendrobates dorisswansonae*]

Taxonomic Checklist of CITES-listed Amphibians, information extracted from FROST, D. R. (ed.) (2004), *Amphibian Species of the World: a taxonomic and geographic reference, an online reference*, Version 3.0³ as of 7 April 2006 [for Amphibia]

Elasmobranchii, Actinopterygii and Sarcopterygii

ESCHMEIER, W. N. (1998): *Catalog of Fishes*. 3 vols. California Academy of Sciences. [for all fishes]

GOMON, M.F. & KUITER, R.H. (2009): Two new pygmy seahorses (Teleostei: Syngnathidae: *Hippocampus*) from the Indo-West Pacific. -- *Aqua, Int. J. for Ichthyology*, 15(1): 37-44. [for *Hippocampus debelius*, *Hippocampus waleanus*]

HORNE, M. L. (2001): *A new seahorse species (Syngnathidae: Hippocampus) from the Great Barrier Reef* – Records of the Australian Museum, 53: 243-246. [for *Hippocampus*]

KUITER, R. H. (2001): *Revision of the Australian seahorses of the genus Hippocampus (Syngnathiformes: Syngnathidae) with a description of nine new species* – Records of the Australian Museum, 53: 293-340. [for *Hippocampus*]

KUITER, R. H. (2003): *A new pygmy seahorse (Pisces: Syngnathidae: Hippocampus) from Lord Howe Island* – Records of the Australian Museum, 55: 113-116. [for *Hippocampus*]

LOURIE, S. A. & RANDALL, J. E. (2003): *A new pygmy seahorse, Hippocampus denise (Teleostei: Syngnathidae), from the Indo-Pacific* – Zoological Studies, 42: 284-291. [for *Hippocampus*]

LOURIE, S. A., VINCENT, A. C. J. & HALL, H. J. (1999): *Seahorses. An identification guide to the world's species and their conservation*. Project Seahorse, (ISBN 0 9534693 0 1) (Second edition available on CD-ROM). [for *Hippocampus*]

PIACENTINO, G. L. M. AND LUZZATTO, D. C. (2004): *Hippocampus patagonicus* sp. nov., new seahorse from Argentina (Pisces, Syngnathiformes). -- *Revista del Museo Argentino de Ciencias Naturales*, 6(2): 339-349. [for *Hippocampus patagonicus*]

POUYAUD, L., SUDARTO & TEUGELS, G. G. (2003): The different colour varieties of the Asian Arowana *Scleropages formosus* (Osteoglossidae) are distinct species: morphologic and genetic evidences. – *Cybio*, 27: 287-305. [for *Scleropages aureus*, *Scleropages legendrei*, *Scleropages macrocephalus*]

Arachnida

LOURENÇO, W. R. & CLOUDSLEY-THOMPSON, J. C. (1996): *Recognition and distribution of the scorpions of the genus Pandinus Thorell, 1876 accorded protection by the Washington Convention* – *Biogeographica*, 72(3): 133-143. [for scorpions of the genus *Pandinus*]

RUDLOFF, J.-P. (2008): Eine neue *Brachypelma*-Art aus Mexiko (Araneae: Mygalomorphae: Theraphosidae: Theraphosinae). – *Arthropoda*, 16(2): 26-30. [for *Brachypelma kahlenbergi*]

Taxonomic Checklist of CITES listed Spider Species, information extracted from PLATNICK, N. (2006), *The World Spider Catalog*, an online reference, Version 6.5⁴ as of 7 April 2006 [for Theraphosidae]

Insecta

BARTOLOZZI, L. (2005): Description of two new stag beetle species from South Africa (Coleoptera: Lucanidae). -- *African Entomology*, 13(2): 347-352. [for *Colophon endroedyi*]

MATSUKA, H. (2001): *Natural History of Birdwing Butterflies*. 367 pp. Tokyo (Matsuka Shuppan). (ISBN 4-9900697-0-6). [for birdwing butterflies of the genera *Ornithoptera*, *Trogonoptera* and *Troides*]

Hirudinoidea

NESEMANN, H. & NEUBERT, E. (1999): Annelida: Clitellata: Branchiobdellida, Acanthobdellea, Hirudinea. – *Süßwasserfauna von Mitteleuropa*, vol. 6/2, 178 pp., Berlin (Spektrum Akad. Verlag). ISBN 3-8274-0927-6. [for *Hirudo medicinalis* and *Hirudo verbena*]

FLORA

No se proponen cambios en las referencias normalizadas actuales para la flora.

Standard Nomenclature

Tabla 1: Efecto de los cambios propuestos en el Anexo 1 - Nombres y referencias recomendados para adopción

Taxon	Referencia	Comentarios	CITES		
			a incluir como	Apéndice	cambios necesarios en los Apéndices
MAMMALIA					
ARTIODACTYLA					
CAMELIDAE					
<i>Lama guanicoe</i>	WILSON & REEDER (1993)	A reemplazar el nombre <i>Lama glama guanicoe</i>	<i>Lama guanicoe</i>	II	Reemplazar <i>Lama glama guanicoe</i> con <i>Lama guanicoe</i>
CARNIVORA					
FELIDAE					
<i>Puma concolor</i>	WILSON & REEDER (1993)	Cambio de referencia	<i>Puma concolor coryi</i> , <i>Puma concolor costaricensis</i> , <i>Puma concolor cougar</i> y FELIDAE spp. respectivamente	I/II	No
CETACEA					
BALAENOPTERIDAE					
<i>Balaenoptera omurai</i>	WADA, OISHI & YAMADA (2003)	Separado de <i>B. edeni</i>	<i>Balaenoptera omurai</i>	I	Incorporar <i>Balaenoptera omurai</i>
DELPHINIDAE					
<i>Orcaella heinsohni</i>	BEASLEY, ROBERTSON & ARNOLD (2005)	Separado de <i>O. brevirostris</i>	<i>Orcaella heinsohni</i>	I	Incorporar <i>Orcaella heinsohni</i>
PRIMATES					
TARSIIDAE					
<i>Tarsius lariang</i>	MERKER & GROVES (2006)	Especie nueva	PRIMATES spp.	II	No
AVES					
APODIFORMES					
TROCHILIDAE					
<i>Eriocnemis isabellae</i>	CORTES-DIAGO et al. (2007)	Especie nueva	TROCHILIDAE spp.	II	No
FALCONIFORMES					
ACCIPITRIDAE					
<i>Aquila hastata</i>	PARRY, CLARK & PRAKASH (2002)	Subespecie de <i>A. pomarina</i> elevada a especie	FALCONIFORMES spp.	II	No

Taxon	Referencia	Comentarios	CITES		
FALCONIDAE					
<i>Micrastur mintoni</i>	WHITTAKER (2002)	Omitido por error en la CoP14	FALCONIFORMES spp.	II	No
PASSERIFORMES					
MUSCICAPIDAE					
<i>Garrulax taewanus</i>	COLLAR (2006)	Subespecie de <i>G. canorus</i> elevada a especie	<i>Garrulax taewanus</i>	II	Incorporar <i>Garrulax taewanus</i>
PSITTACIFORMES					
CACATUIDAE					
<i>Cacatua goffiniana</i>	ROSELAAR & MICHELS (2004)	Reemplazo de nombre	<i>Cacatua goffiniana</i>	I	Reemplazar <i>Cacatua goffini</i> con <i>Cacatua goffiniana</i>
PSITTACIDAE					
<i>Aratinga maculata</i>	NEMESIO & RASMUSSEN (2009)	Especie nueva (sinónimo senior de <i>Aratinga pintoii</i>)	PSITTACIFORMES spp.	II	no
<i>Pionopsitta aurantiocephala</i>	GABAN-LIMA, RAPOSOS & HOFLING (2002)	Omitido por error en la CoP14	PSITTACIFORMES spp.	II	no
<i>Pyrrhura parvifrons</i>	ARNDT (2008)	Especie nueva	PSITTACIFORMES spp.	II	No
STRIGIFORMES					
STRIGIDAE					
<i>Glaucidium mooreorum</i>	DA SILVA, COELHO & GONZAGA (2002)	Omitido por error en la CoP14	STRIGIFORMES spp.	II	No
<i>Ninox burhani</i>	INDRAWAN & SOMADIKARTA (2004)	Especie nueva	STRIGIFORMES spp.	II	No
<i>Otus thilohoffmanni</i>	WARAKAGODA & RASMUSSEN (2004)	Especie nueva	STRIGIFORMES spp.	II	No
REPTILIA					
SAURIA					
AGAMIDAE					
<i>Uromastyx yemenensis</i>	WILMS & SCHMITZ (2007)	Especie nueva del grupo <i>U. ocellata</i>	<i>Uromastyx</i> spp.	II	No
CHAMAELEONIDAE					
<i>Bradypodion atromontanum</i>	BRANCH, TOLLEY & TILBURY (2006)	Especie nueva	<i>Bradipodion</i> spp.	II	No
<i>Bradypodion caeruleogula</i>	RAW & BROTHERS (2008)	Separado de <i>B. nemorale</i>	<i>Bradipodion</i> spp.	II	No
<i>Bradypodion cafferum</i>	TOLLEY, TILBURY, BRANCH & MATHEE (2004)	Subespecie de <i>B. pumilum</i> elevada a especie	<i>Bradipodion</i> spp.	II	No
<i>Bradypodion damarum</i>	TOLLEY, TILBURY, BRANCH & MATHEE (2004)	Subespecie de <i>B. pumilum</i> elevada a especie	<i>Bradipodion</i> spp.	II	No
<i>Bradypodion gutturale</i>	TOLLEY, TILBURY, BRANCH & MATHEE (2004)	Subespecie de <i>B. pumilum</i> elevada a especie	<i>Bradipodion</i> spp.	II	No

Taxon	Referencia	Comentarios	CITES		
<i>Bradypodion nkandlae</i>	RAW & BROTHERS (2008)	Separado de <i>B. nemorale</i>	<i>Bradypodion</i> spp.	II	No
<i>Bradypodion transvaalense</i>	TOLLEY, TILBURY, BRANCH & MATHEE (2004)	Subespecie de <i>B. pumilum</i> elevada a especie	<i>Bradypodion</i> spp.	II	No
<i>Bradypodion ventrale</i>	TOLLEY, TILBURY, BRANCH & MATHEE (2004)	Subespecie de <i>B. pumilum</i> elevada a especie	<i>Bradypodion</i> spp.	II	No
<i>Calumma amber</i>	RAXWORTHY & NUSSBAUM (2006)	Separado de <i>C. brevicorne</i>	<i>Calumma</i> spp.	II	No
<i>Calumma ambreense</i>	GLAW & VENCES (2007)	Subespecie de <i>C. oshaughnessyi</i> elevada a especie	<i>Calumma</i> spp.	II	No
<i>Calumma andringitraense</i>	WALBRÖL & WALBRÖL (2004)	Cambio ortográfico	<i>Calumma</i> spp.	II	No
<i>Calumma brevicorne</i>	RAXWORTHY & NUSSBAUM (2006)	Cambio ortográfico	<i>Calumma</i> spp.	II	No
<i>Calumma crypticum</i>	RAXWORTHY & NUSSBAUM (2006)	Separado de <i>C. brevicorne</i>	<i>Calumma</i> spp.	II	No
<i>Calumma cucullatum</i>	LUTZMANN & LUTZMANN (2004)	Cambio ortográfico	<i>Calumma</i> spp.	II	No
<i>Calumma hafahafa</i>	RAXWORTHY & NUSSBAUM (2006)	Separado de <i>C. malthae</i>	<i>Calumma</i> spp.	II	No
<i>Calumma jeji</i>	RAXWORTHY & NUSSBAUM (2006)	Separado de <i>C. brevicorne</i>	<i>Calumma</i> spp.	II	No
<i>Calumma marojezense</i>	WALBRÖL & WALBRÖL (2004)	Cambio ortográfico	<i>Calumma</i> spp.	II	No
<i>Calumma nasutum</i>	LUTZMANN & LUTZMANN (2004)	Cambio ortográfico	<i>Calumma</i> spp.	II	No
<i>Calumma peltierorum</i>	RAXWORTHY & NUSSBAUM (2006)	Separado de <i>C. malthae</i>	<i>Calumma</i> spp.	II	No
<i>Calumma tsaratanaense</i>	WALBRÖL & WALBRÖL (2004)	Cambio ortográfico	<i>Calumma</i> spp.	II	No
<i>Calumma tscopyrne</i>	RAXWORTHY & NUSSBAUM (2006)	Especie nueva	<i>Calumma</i> spp.	II	No
<i>Chamaeleo narraioca</i>	NECAS, MODRY & SLAPETA (2003)	Especie nueva del grupo <i>C. bitaeniatus</i>	<i>Chamaeleo</i> spp.	II	No
<i>Chamaeleo necasi</i>	ULLENBRUCH, KRAUSE & BÖHME (2007)	Especie nueva del grupo <i>C. dilepis</i>	<i>Chamaeleo</i> spp.	II	No
<i>Chamaeleo ntunte</i>	NECAS, MODRY & SLAPETA (2005)	Especie nueva del grupo <i>C. bitaeniatus</i>	<i>Chamaeleo</i> spp.	II	No
<i>Kinyongia adolfifriederici</i>	TILBURY, TOLLEY & BRANCH (2006)	Cambio genérico de <i>Bradypodion</i>	<i>Kinyongia</i> spp.	II	Incorporar <i>Kinyongia</i> spp.
<i>Kinyongia boehmei</i>	MARIAUX, LUTZMANN & STIPALA (2008)	Cambio genérico de <i>Bradypodion</i> y subespecie de <i>B. tavetanum</i> elevada a especie	<i>Kinyongia</i> spp.	II	Incorporar <i>Kinyongia</i> spp.
<i>Kinyongia carpenteri</i>	TILBURY, TOLLEY & BRANCH (2006)	Cambio genérico de <i>Bradypodion</i>	<i>Kinyongia</i> spp.	II	Incorporar <i>Kinyongia</i> spp.
<i>Kinyongia excubitor</i>	TILBURY, TOLLEY & BRANCH (2006)	Cambio genérico de <i>Bradypodion</i> y subespecie de <i>B. fischeri</i> elevada a especie	<i>Kinyongia</i> spp.	II	Incorporar <i>Kinyongia</i> spp.
<i>Kinyongia fischeri</i>	TILBURY, TOLLEY & BRANCH (2006)	Cambio genérico de <i>Bradypodion</i>	<i>Kinyongia</i> spp.	II	Incorporar <i>Kinyongia</i> spp.
<i>Kinyongia matschiei</i>	TILBURY, TOLLEY & BRANCH (2006)	Cambio genérico de <i>Bradypodion</i> y separado de <i>B. fischeri fischeri</i>	<i>Kinyongia</i> spp.	II	Incorporar <i>Kinyongia</i> spp.

Taxon	Referencia	Comentarios	CITES		
<i>Kinyongia multituberculata</i>	TILBURY, TOLLEY & BRANCH (2006)	Cambio genérico de <i>Bradypodion</i> y separado de <i>B. fischeri</i>	<i>Kinyongia</i> spp.	II	Incorporar <i>Kinyongia</i> spp.
<i>Kinyongia oxyrhina</i>	TILBURY, TOLLEY & BRANCH (2006)	Cambio genérico de <i>Bradypodion</i>	<i>Kinyongia</i> spp.	II	Incorporar <i>Kinyongia</i> spp.
<i>Kinyongia tavetana</i>	TILBURY, TOLLEY & BRANCH (2006)	Cambio genérico de <i>Bradypodion</i>	<i>Kinyongia</i> spp.	II	Incorporar <i>Kinyongia</i> spp.
<i>Kinyongia tenuis</i>	TILBURY, TOLLEY & BRANCH (2006)	Cambio genérico de <i>Bradypodion</i> y cambio ortográfico	<i>Kinyongia</i> spp.	II	Incorporar <i>Kinyongia</i> spp.
<i>Kinyongia ulugurensis</i>	TILBURY, TOLLEY & BRANCH (2006)	Cambio genérico de <i>Bradypodion</i> y separado de <i>B. fischeri fischeri</i>	<i>Kinyongia</i> spp.	II	Incorporar <i>Kinyongia</i> spp.
<i>Kinyongia uthmoelleri</i>	TILBURY, TOLLEY & BRANCH (2006)	Cambio genérico de <i>Bradypodion</i>	<i>Kinyongia</i> spp.	II	Incorporar <i>Kinyongia</i> spp.
<i>Kinyongia vosseleri</i>	MARIAUX, LUTZMANN & STIPALA (2008)	Cambio genérico de <i>Bradypodion</i> y separado de <i>B. fischeri fischeri</i>	<i>Kinyongia</i> spp.	II	Incorporar <i>Kinyongia</i> spp.
<i>Kinyongia xenorhina</i>	TILBURY, TOLLEY & BRANCH (2006)	Cambio genérico de <i>Bradypodion</i>	<i>Kinyongia</i> spp.	II	Incorporar <i>Kinyongia</i> spp.
<i>Nadzikambia mlanjense</i>	TILBURY, TOLLEY & BRANCH (2006)	Cambio genérico de <i>Bradypodion</i>	<i>Nadzikambia</i> spp.	II	Incorporar <i>Nadzikambia</i> spp
GEKKONIDAE					
<i>Phelsuma andamanense</i>	HALLMANN, KRÜGER & TRAUTMANN (2008)	Cambio ortográfico	<i>Phelsuma</i> spp.	II	No
<i>Phelsuma grandis</i>	HALLMANN, KRÜGER & TRAUTMANN (2008)	Subespecie de <i>P. madagascariensis</i> elevada a especie	<i>Phelsuma</i> spp.	II	No
<i>Phelsuma inexpectata</i>	HALLMANN, KRÜGER & TRAUTMANN (2008)	Subespecie de <i>P. ornata</i> elevada a especie	<i>Phelsuma</i> spp.	II	No
<i>Phelsuma kely</i>	HALLMANN, KRÜGER & TRAUTMANN (2008)	Especie nueva	<i>Phelsuma</i> spp.	II	No
<i>Phelsuma kochi</i>	HALLMANN, KRÜGER & TRAUTMANN (2008)	Subespecie de <i>P. madagascariensis</i> elevada a especie	<i>Phelsuma</i> spp.	II	No
<i>Phelsuma pasteuri</i>	HALLMANN, KRÜGER & TRAUTMANN (2008)	Subespecie de <i>P. v-nigra</i> elevada a especie	<i>Phelsuma</i> spp.	II	No
<i>Phelsuma ravenala</i>	HALLMANN, KRÜGER & TRAUTMANN (2008)	Especie nueva	<i>Phelsuma</i> spp.	II	No
<i>Phelsuma rosagularis</i>	HALLMANN, KRÜGER & TRAUTMANN (2008)	Subespecie de <i>P. guimbeui</i> elevada a especie	<i>Phelsuma</i> spp.	II	No
<i>Phelsuma vanheygeni</i>	HALLMANN, KRÜGER & TRAUTMANN (2008)	Especie nueva	<i>Phelsuma</i> spp.	II	No

Taxon	Referencia	Comentarios	CITES		
<i>Uroplatus giganteus</i>	GLAW, KOSUCH, HENKEL, SOUND & BÖHME (2006)	Especie nueva	<i>Uroplatus</i> spp.	II	No
IGUANIDAE					
<i>Brachylophus bulabula</i>	KEOGH, EDWARDS, FISHER & HARLOW (2008)	Separado de <i>B. fasciatus</i>	<i>Brachylophus</i> spp.	I	No
<i>Phrynosoma blainvillii</i>	MONTANUCCI (2004)	Separado de <i>P. coronatum</i>	<i>Phrynosoma blainvillii</i>	II	Incorporar <i>Phrynosoma blainvillii</i>
<i>Phrynosoma cerroense</i>	MONTANUCCI (2004)	Separado de <i>P. coronatum</i>	<i>Phrynosoma cerroense</i>	II	Incorporar <i>Phrynosoma cerroense</i>
<i>Phrynosoma wigginsi</i>	MONTANUCCI (2004)	Separado de <i>P. coronatum jamesi</i>	<i>Phrynosoma wigginsi</i>	II	Incorporar <i>Phrynosoma wigginsi</i>
TEIIDAE					
<i>Tupinambis duseni</i>	FITZGERALD, COOK & LUZ AQUINO (1999)	Separado de <i>T. rufescens</i>	<i>Tupinambis</i> spp.	II	No
VARANIDAE					
<i>Varanus beccarii</i>	ZIEGLER, SCHMITZ, KOCH & BÖHME (2007)	Subespecie de <i>V. prasinus</i> elevada a especie	<i>Varanus</i> spp.	II	No
<i>Varanus bushi</i>	APLIN, FITCH & KING (2006)	Especie nueva	<i>Varanus</i> spp.	II	No
<i>Varanus cumingi</i>	KOCH, AULIYA, SCHMITZ, KUCH & BÖHME (2007)	Subespecie de <i>V. salvator</i> elevada a especie	<i>Varanus</i> spp.	II	No
<i>Varanus marmoratus</i>	KOCH, AULIYA, SCHMITZ, KUCH & BÖHME (2007)	Subespecie de <i>V. salvator</i> elevada a especie	<i>Varanus</i> spp.	II	No
<i>Varanus nuchalis</i>	KOCH, AULIYA, SCHMITZ, KUCH & BÖHME (2007)	Subespecie de <i>V. salvator</i> elevada a especie	<i>Varanus</i> spp.	II	No
<i>Varanus rainerguentheri</i>	ZIEGLER, BÖHME & SCHMITZ (2007)	Especie nueva del grupo <i>V. indicus</i>	<i>Varanus</i> spp.	II	No
<i>Varanus reisingeri</i>	EIDENMÜLLER & WICKER (2005)	Especie nueva del grupo <i>V. prasinus</i>	<i>Varanus</i> spp.	II	No
<i>Varanus togianus</i>	KOCH, AULIYA, SCHMITZ, KUCH & BÖHME (2007)	Subespecie de <i>V. salvator</i> elevada a especie	<i>Varanus</i> spp.	II	No
<i>Varanus zugorum</i>	BÖHME & ZIEGLER (2005)	Especie nueva	<i>Varanus</i> spp.	II	No
SERPENTES					
PYTHONIDAE					
<i>Python natalensis</i>	BROADLEY (1999)	Subespecie de <i>P. sebae</i> elevada a especie	PYTHONIDAE spp.	II	No
TROPIDOPHIIDAE					
<i>Tropidophis xanthogaster</i>	DOMINGUEZ, MORENO & HEDGES (2006)	Especie nueva	TROPIDOPHIIDAE spp.	II	No

Taxon	Referencia	Comentarios	CITES		
TESTUDINES					
GEOEMYDIDAE					
<i>Batagur affinis</i>	PRASCHAG, SOMMER & al. (2008)	Separado de <i>B. baska</i>	<i>Batagur affinis</i>	I	Incorporar <i>Batagur affinis</i>
<i>Batagur borneoensis</i>	PRASCHAG, HUNSDÖRFER & FRITZ (2007)	Cambio genérico de <i>Kachuga borneoensis</i>	<i>Batagur</i> spp. (Except the species included in Appendix I)	II	Eleminar <i>Callagur borneoensis</i> e incorporar <i>Batagur</i> spp. (Excepto las especies incluidas en el Apéndice I)
<i>Batagur dhongoka</i>	PRASCHAG, HUNSDÖRFER & FRITZ (2007)	Cambio genérico de <i>Kachuga dhongoka</i>	<i>Batagur</i> spp. (Except the species included in Appendix I)	II	Eleminar <i>Kachuga</i> spp. e incorporar <i>Batagur</i> spp. (Excepto las especies incluidas en el Apéndice I)
<i>Batagur kachuga</i>	PRASCHAG, HUNSDÖRFER & FRITZ (2007)	Cambio genérico de <i>Kachuga kachuga</i>	<i>Batagur</i> spp. (Except the species included in Appendix I)	II	Eleminar <i>Kachuga</i> spp. e incorporar <i>Batagur</i> spp. (Excepto las especies incluidas en el Apéndice I)
<i>Batagur trivittata</i>	PRASCHAG, HUNSDÖRFER & FRITZ (2007)	Cambio genérico de <i>Kachuga trivittata</i>	<i>Batagur</i> spp. (Except the species included in Appendix I)	II	Eleminar <i>Kachuga</i> spp. e incorporar <i>Batagur</i> spp. (Excepto las especies incluidas en el Apéndice I)
TESTUDINIDAE					
<i>Homopus solus</i>	BRANCH (2007)	Especie nueva	TESTUDINIDAE spp.	II	no
AMPHIBIA					
ANURA					
DENDROBATIDAE					
<i>Dendrobates daleswansoni</i>	RUEDA-ALMONACID et al. (2006)	Especie nueva	<i>Dendrobates</i> spp.	II	no
<i>Dendrobates dorisswansoni</i>	RUEDA-ALMONACID et al. (2006)	Especie nueva	<i>Dendrobates</i> spp.	II	no
<i>Dendrobates nubeculosus</i>	JUNGFER & BÖHME (2004)	Especie nueva	<i>Dendrobates</i> spp.	II	no
<i>Epipedobates narinensis</i>	MUESES-CISNEROS, CEPEDA-QUILINDO & MORENO-QUINTERO (2008)	Especie nueva	<i>Epipedobates</i> spp.	II	no
<i>Epipedobates yungicola</i>	LÖTTERS, SCHMITZ & REICHLER (2006)	Especie nueva	<i>Epipedobates</i> spp.	II	no

Taxon	Referencia	Comentarios	CITES		
MANTELLIDAE					
<i>Mantella ebenaui</i>	GLAW & VENCES (2006)	Resurrección de las sinonimia de <i>M. betsileo</i>	<i>Mantella</i> spp.	II	no
ACTINOPTERYGII					
OSTEOGLOSSIFORMES					
OSTEOGLOSSIDAE					
<i>Scleropages aureus</i>	POUYAUD, SUDARTO & TEUGELS (2003)	Separado de <i>S. formosus</i>	<i>Scleropages aureus</i>	I	Incorporar <i>Scleropages aureus</i>
<i>Scleropages legendrei</i>	POUYAUD, SUDARTO & TEUGELS (2003)	Separado de <i>S. formosus</i>	<i>Scleropages legendrei</i>	I	Incorporar <i>Scleropages legendrei</i>
<i>Scleropages macrocephalus</i>	POUYAUD, SUDARTO & TEUGELS (2003)	Separado de <i>S. formosus</i>	<i>Scleropages macrocephalus</i>	I	Incorporar <i>Scleropages macrocephalus</i>
SYNGNATHIFORMES					
SYNGNATHIDAE					
<i>Hippocampus biocellatus</i>	KUITER (2001)	Separado de <i>H. trimaculatus</i>	<i>Hippocampus</i> spp.	II	No
<i>Hippocampus debelius</i>	GOMON & KUITER (2009)	Especie nueva	<i>Hippocampus</i> spp.	II	No
<i>Hippocampus patagonicus</i>	PIACENTINO & LUZZATTO (2004)	Especie nueva	<i>Hippocampus</i> spp.	II	No
<i>Hippocampus procerus</i>	KUITER (2001)	Separado de <i>H. whitei</i>	<i>Hippocampus</i> spp.	II	No
<i>Hippocampus waleananus</i>	GOMON & KUITER (2009)	Especie nueva	<i>Hippocampus</i> spp.	II	No
ARTHROPODA					
ARACHNIDA					
ARANEAE					
THERAPHOSIDAE					
<i>Brachypelma kahlenbergi</i>	RUDLOFF (2008)	Especie nueva	<i>Brachypelma</i> spp.	II	No
INSECTA					
COLEOPTERA					
LUCANIDAE					
<i>Colophon endroedyi</i>	BARTOLOZZI (2005)	Especie nueva	<i>Colophon</i> spp.	III	No
ANNELIDA					
HIRUDINOIDEA					
ARHYNCHOBDELLIDA					
HIRUDINIDAE					
<i>Hirudo verbana</i>	NESEMANN & NEUBERT (1999)	Separado de <i>H. medicinalis</i>	<i>Hirudo verbana</i>	II	Incorporar <i>Hirudo verbana</i>

Referencias

- APLIN, K.P., FITCH, A.J. & KING, D.J. (2006): A new species of *Varanus* Merrem (Squamata: Varanidae) from the Pilbara region of Western Australia, with observations on sexual dimorphism in closely related species. – *Zootaxa*, 1313: 1-38. [for *Varanus bushi*]
- ARNDT, T. (2008): Anmerkungen zu einigen *Pyrrhura*-Formen mit der Beschreibung einer neuen Art und zweier neuer Unterarten. – *Papageien*, 8: 278-286. [for *Pyrrhura parvifrons*]
- BARTOLOZZI, L. (2005): Description of two new stag beetle species from South Africa (Coleoptera: Lucanidae). -- *African Entomology*, 13(2): 347-352. [for *Colophon endroedyi*]
- BEASLEY, I., ROBERTSON, K.M. & ARNOLD, P.W. (2005): Description of a new dolphin, the Australian Snubfin Dolphin, *Orcaella heinsohni* sp. n. (Cetacea, Delphinidae). -- *Marine Mammal Science*, 21(3): 365-400. [for *Orcaella heinsohni*]
- BÖHME, W. & ZIEGLER, T. (2005): A new monitor lizard from Halmahera, Moluccas, Indonesia (Reptilia: Squamata: Varanidae). – *Salamandra*, 41(1/2): 51-59. [for *Varanus zugorum*]
- BRANCH, W.R. (2007): A new species of tortoise of the genus *Homopus* (Chelonia: Testudinidae) from southern Namibia. – *African Journal of Herpetology*, 56(1): 1-21. [for *Homopus solus*]
- BRANCH, W.R., TOLLEY, K.A. & TILBURY, C.R. (2006): A new Dwarf Chameleon (Sauria: *Bradypodion* Fitzinger, 1843) from the Cape Fold Mountains, South Africa. – *African Journal Herpetology*, 55(2): 123-141. [for *Bradypodion atromontanum*]
- BROADLEY, D. G. (1999): The southern African python, *Python natalensis* A. Smith 1840, is a valid species. – *African Herp News* 29: 31-32. [for *Python natalensis*]
- COLLAR, N. J. (2006): A partial revision of the Asian babblers (Timaliidae). – *Forktail*, 22: 85-112. [for *Garrulax taewanus*]
- CORTÉS-DIAGO, A., ORTEGA, L. A., MAZARIEGOS-HURTADO, L. & WELLER, A.-A. (2007): A new species of *Eriocnemis* (Trochilidae) from southwest Colombia. -- *Ornitologia Neotropical*, 18: 161-170. [for *Eriocnemis isabellae*]
- DA SILVA, J.M.C., COELHO, G. & GONZAGA, P. (2002): Discovered on the brink of extinction: a new species of pygmy owl (Strigidae: Glaucidium) from Atlantic forest of northeastern Brazil. – *Ararajuba*, 10(2): 123-130. [for *Glaucidium mooreorum*]
- DOMÍNGUEZ, M., MORENO, L.V. & HEDGES, S.B. (2006): A new snake of the genus *Tropidophis* (Tropidophiidae) from the Guanahacabibes Peninsula of Western Cuba. – *Amphibia-Reptilia*, 27 (3): 427-432. [for *Tropidophis xanthogaster*]
- EIDENMÜLLER, B. & WICKER, R. (2004): Eine weitere neue Waranart aus dem *Varanus prasinus*-Komplex von der Insel Misol, Indonesien. – *Sauria*, 27(1): 3-8. [for *Varanus reisingeri*]
- FITZGERALD, L.A., COOK, J.A. & LUZ AQUINO, A. (1999): Molecular Phylogenetics and Conservation of *Tupinambis* (Sauria: Teiidae). – *Copeia*, 4: 894-905. [for *Tupinambis duseni*]
- FRITZ, U. & HAVAŠ, P. (2007): Checklist of Chelonians of the World. – *Vertebrate Zoology*, 57(2): 149-368. Dresden. ISSN 1864-5755 [without its appendix ; for Testudines spp.]
- GABAN-LIMA, R. RAPOSO, M.A. & HOFLING, E. (2002): Description of a new species of *Pionopsitta* (Aves: Psittacidae) endemic to Brazil. – *Auk*, 119: 815-819. [for *Pionopsitta aurantiocephala*]
- GLAW, F., KOSUCH, J., HENKEL, W.F., SOUND, P. AND BÖHME, W. (2006): Genetic and morphological variation of the leaf-tailed gecko *Uroplatus fimbriatus* from Madagascar, with description of a new giant species. – *Salamandra* 42: 129-144. [for *Uroplatus giganteus*]
- GLAW, F. & VENCES, M. (2006): Phylogeny and genus-level classification of mantellid frogs (Amphibia, Anura). -- *Organisms, Diversity & Evolution*, 6: 236-253. [for *Mantella ebenau*]
- GLAW, F. & M. Vences (2007): A field guide to the amphibians and reptiles of Madagascar, third edition. Vences & Glaw Verlag, 496 pp. [for *Calumma ambreense*]
- GOMON, M.F. & KUITER, R.H. (2009): Two new pygmy seahorses (Teleostei: Syngnathidae: *Hippocampus*) from the Indo-West Pacific. -- *Aqua, Int. J. for Ichthyology*, 15(1): 37-44. [for *Hippocampus debelius*, *Hippocampus waleananus*]
- HALLMANN, G., KRÜGER, J. & TRAUTMANN, G. (2008). Faszinierende Taggeckos. Die Gattung *Phelsuma*. 2. überarbeitete und erweiterte Auflage, 253 pp., Münster (Natur und Tier – Verlag). ISBN 978-3-86659-059-5. [for *Phelsuma* spp., however, with the retention of *Phelsuma ocellata*]
- INDRAWAN, M. & SOMADIKARTA, S. (2004): A new hawk-owl from the Togian Islands, Gulf of Tomini, central Sulawesi, Indonesia. -- *Bulletin of the British Ornithologists' Club*, 124: 160-171. [for *Ninox burhani*]
- JUNGFER, K.-H. & BÖHME, W. (2004) A new poison-dart frog (*Dendrobates*) from northern central Guyana (Amphibia: Anura: Dendrobatidae). -- *Salamandra*, 40(2): 99-104. [for *Dendrobates nubeculosus*]
- KEOGH, J.S., EDWARDS, D.L., FISHER, R.N. & HARLOW, P.S. (2008): Molecular and morphological analysis of the critically endangered Fijian iguanas reveals cryptic diversity and a complex biogeographic history. – *Phil. Trans. R. Soc. B*, 363(1508): 3413-3426. [for *Brachylophus bulabula*]

- KOCH, A., AULIYA, M., SCHMITZ, A., KUCH, U. & BÖHME, W. (2007): Morphological Studies on the Systematics of South East Asian Water Monitors (*Varanus salvator* Complex): Nominotypic Populations and Taxonomic Overview. – *Mertensiella*, 16: 109. [for *Varanus cumingi*, *Varanus marmoratus*, *Varanus nuchalis*, *Varanus togianus*]
- KUITER, R.H. (2001): Revision of the Australian seahorses of the genus *Hippocampus* (Syngnathiformes: Syngnathidae) with descriptions of nine new species. -- *Rec. Aus. Mus.*, 53:293-340. [for *Hippocampus biocellatus*, *Hippocampus procerus*]
- LÖTTERS, S., SCHMITZ, A. & REICHEL, S. (2006) A new cryptic species of poison frog from the Bolivian Yungas. – *Herpetozoa*, 18: 115-124. [for *Epipedobates yungicola*]
- LUTZMANN, N. & LUTZMANN, H. (2004): Das grammatikalische Geschlecht der Gattung *Calumma* (Chamaeleonidae) und die nötigen Anpassungen einiger Art- und Unterartbezeichnungen. – *Reptilia (Münster)* 9(4): 4-5 (Addendum in issue 5: 13). [for *Calumma cucullatum*, *Calumma nasutum*]
- MARIAUX, J., LUTZMANN, N. & STIPALA, J. (2008): The two-horned chamaeleons of East Africa. – *Zoological Journal Linnean Society*, 152: 367-391. [for *Kinyongia vosseleri*, *Kinyongia boehmei*]
- MERKER, S. & GROVES, C.P. (2006): *Tarsius lariang*: A new primate species from Western Central Sulawesi. – *International Journal of Primatology*, 27(2): 465-485. [for *Tarsius lariang*]
- MONTANUCCI, R.R. (2004): Geographic variation in *Phrynosoma coronatum* (Lacertilia, Phrynosomatidae): further evidence for a peninsular archipelago. – *Herpetologica*, 60: 117. [for *Phrynosoma blainvillii*, *Phrynosoma cerroense*, *Phrynosoma wigginsii*]
- MUESES-CISNEROS, J. J., CEPEDA-QUILINDO, B. & MORENO-QUINTERO, V. (2008): Una nueva especie de *Epipedobates* (Anura: Dendrobatidae) de suroccidente de Colombia. -- *Pap. Avulsos Zool. Mus. Zool. San Paulo*, 48:1-10. [for *Epipedobates narinensis*]
- NECAS, P., MODRY, D. & SLAPETA, J.R. (2003): *Chamaeleo (Triceros) narraioca* n. sp. (Reptilia Chamaeleonidae), a new chamaeleon species from a relict montane forest of Mount Kulal, northern Kenya. – *Tropical Zool.*, 16:1-12. [for *Chamaeleo narraioca*]
- NECAS, P., MODRY, D. & SLAPETA, J.R. (2005): *Chamaeleo (Triceros) ntunte* n. sp. a new chamaeleon species from Mt. Nyiru, northern Kenya (Squamata: Sauria: Chamaeleonidae). – *Herpetozoa*, 18/3/4): 125-132. [for *Chamaeleo ntunte*]
- NEMESIO, A. & RASMUSSEN, C. (2009): The rediscovery of Buffon's "Guarouba" or "Perriche jaune": two senior synonyms of *Aratinga pintoii* SILVEIRA, LIMA & HÖFLING, 2005 (Aves: Psittaciformes). – *Zootaxa*, 2013: 1-16. [for *Aratinga maculata*]
- NESEMANN, H. & NEUBERT, E. (1999): Annelida: Clitellata: Branchiobdellida, Acanthobdellea, Hirudinea. – *Süßwasserfauna von Mitteleuropa*, vol. 6/2, 178 pp., Berlin (Spektrum Akad. Verlag). ISBN 3-8274-0927-6. [for *Hirudo verbena*]
- PARRY, S. J., CLARK, W. S. & PRAKASH, V. (2002) On the taxonomic status of the Indian Spotted Eagle *Aquila hastata*. – *Ibis*, 144: 665-675. [for *Aquila hastata*]
- PIACENTINO, G. L. M. AND LUZZATTO, D. C. (2004): *Hippocampus patagonicus* sp. nov., new seahorse from Argentina (Pisces, Syngnathiformes). -- *Revista del Museo Argentino de Ciencias Naturales*, 6(2): 339-349. [for *Hippocampus patagonicus*]
- POUYAUD, L., SUDARTO & TEUGELS, G. G. (2003): The different colour varieties of the Asian Arowana *Scleropages formosus* (Osteoglossidae) are distinct species: morphologic and genetic evidences. – *Cybiurn*, 27: 287-305. [for *Scleropages aureus*, *Scleropages legendrei*, *Scleropages macrocephalus*]
- PRASCHAG, P. HUNDSDÖRFER, A.K. & FRITZ, U. (2007): Phylogeny and taxonomy of endangered South and South-east Asian freshwater turtles elucidated by mtDNA sequence variation (Testudines: Geoemydidae: *Batagur*, *Callagur*, *Hardella*, *Kachuga*, *Pangshura*). -- *Zoologica Scripta*, 36: 429-442. [for *Batagur borneoensis*, *Batagur dhongoka*, *Batagur kachuga*, *Batagur trivittata*]
- PRASCHAG, P., SOMMER, R.S., MCCARTHY, C., GEMEL, R. & FRITZ, U. (2008): Naming one of the world's rarest chelonians, the southern Batagur. – *Zootaxa*, 1758: 61-68. [for *Batagur affinis*]
- RAW, L. & BROTHERS, D.J. (2008): Redescription of the South African dwarf chameleon, *Bradypodion nemorale* Raw 1978 (Sauria: Chamaeleonidae), and description of two new species. – *ZooNova* 1 (1): 1-7. [for *Bradypodion caeruleogula*, *Bradypodion nkandlae*]
- RAXWORTHY, C.J. & NUSSBAUM, R.A. (2006): Six new species of Occipital-Lobed *Calumma* Chameleons (Squamata: Chamaeleonidae) from Montane Regions of Madagascar, with a New Description and Revision of *Calumma brevicorne*. – *Copeia*, 4: 711-734. [for *Calumma amber*, *Calumma brevicorne*, *Calumma crypticum*, *Calumma hafahafa*, *Calumma jeji*, *Calumma peltierorum*, *Calumma taylori*]
- ROSELAAR, C. S. & MICHELS, J. P. (2004): Nomenclatural chaos untangled, resulting in the naming of the formally undescribed *Cacatua* species from the Tanimbar Islands, Indonesia (Psittaciformes: Cacatuidae). -- *Zoologische Verhandlungen*, 350: 183-196. [for *Cacatua goffiniana*]
- RUDLOFF, J.-P. (2008): Eine neue *Brachypelma*-Art aus Mexiko (Araneae: Mygalomorphae: Theraphosidae: Theraphosinae). – *Arthropoda*, 16(2): 26-30. [for *Brachypelma kahlenbergi*]

- RUEDA-ALMONACID, J. V., RADA, M., SÁNCHEZ-PACHECO, S. J., VELÁSQUEZ-ÁLVAREZ, A. A. & QUEVEDO, A. (2006) Two new and exceptional poison dart frogs of the genus *Dendrobates* (Anura: Dendrobatidae) from the northeastern flank of the cordillera Central of Colombia. – *Zootaxa*, 1259: 39-54. [for *Dendrobates daleswansonii*, *Dendrobates dorisswansonii*]
- TILBURY, C.R., TOLLEY, K.A. & BRANCH, W.R. (2006): A review of the systematics of the genus *Bradypodion* (Sauria: Chamaeleonidae), with the description of two new genera. – *Zootaxa*, 1363: 23-38. [for *Kinyongia adolfifriederici*, *Kinyongia carpenteri*, *Kinyongia excubitor*, *Kinyongia fischeri*, *Kinyongia matschiei*, *Kinyongia multituberculata*, *Kinyongia oxyrhina*, *Kinyongia tavetana*, *Kinyongia tenuis*, *Kinyongia uluguruensis*, *Kinyongia uthmoelleri*, *Kinyongia xenorhina*, *Nadzikambia mlanjense*]
- TOLLEY, K.A., TILBURY, C.R., BRANCH, W.R. & MATHEE, C.A. (2004): Phylogenetics of the southern African dwarf chameleons, *Bradypodion* (Squamata: Chamaeleonidae). – *Molecular Phylogen. Evol.*, 30: 354-365. [for *Bradypodion caffrum*, *Bradypodion damarum*, *Bradypodion gutturale*, *Bradypodion transvaalense*, *Bradypodion ventrale*]
- ULLENBRUCH, K., KRAUSE, P. & BÖHME, W. (2007): A new species of the *Chamaeleo dilepis* group (Sauria Chamaeleonidae) from West Africa. – *Tropical Zool.*, 20: 1-17. [for *Chamaeleo necasii*]
- WADA, S., OISHI, M. & YAMADA, T.K. (2003): A newly discovered species of living baleen whales. – *Nature*, 426: 278-281. [for *Balaenoptera omurai*]
- WALBRÖL, U. & WALBRÖL, H. D. (2004): Bemerkungen zur Nomenklatur der Gattung *Calumma* (Gray, 1865) (Reptilia: Squamata: Chamaeleonidae). – *Sauria*, 26 (3): 41-44. [for *Calumma andringitraense*, *Calumma marojezense*, *Calumma tsaratanaense*]
- WARAKAGODA, D.H. & RASMUSSEN, P.C. (2004): A new species of scops-owl from Sri Lanka. – *Bulletin of the British Ornithologists' Club*, 124(2): 85-105. [for *Otus thilohoffmanni*]
- WHITTAKER, A. (2002): A new species of forest-falcon (Falconidae: *Micrastur*) from southeastern Amazonia and the Atlantic rainforests of Brazil. – *Wilson Bulletin*, 114: 421-445. [for *Micrastur mintoni*]
- WILMS, T.M. & SCHMITZ, A. (2007): A new polytypic species of the genus *Uromastyx* MERREM, 1820 (Reptilia: Squamata: Agamidae: Leiolepidinae) from southwestern Arabia. – *Zootaxa*, 1394: 1-23. [for *Uromastyx yemenensis*]
- WILSON, D. E. & REEDER, D. M. (1993): *Mammal Species of the World: a Taxonomic and Geographic Reference*. Second edition. xviii + 1207 pp., Washington (Smithsonian Institution Press). [for *Lama guanicoe*, *Puma concolor*]
- ZIEGLER, T., BÖHME, W. & SCHMITZ, A. (2007): A new species of the *Varanus indicus* group (Squamata, Varanidae) from Halmahera Island, Moluccas: morphological and molecular evidence. – *Mitteilungen Museum Naturkunde Berlin, Zoologische Reihe*, 83 (supplement): 109-119. [for *Varanus rainerguentheri*]
- ZIEGLER, T., SCHMITZ, A., KOCH, A. & BÖHME, W. (2007): A review of the subgenus *Euprepiosaurus* of *Varanus* (Squamata: Varanidae): morphological and molecular phylogeny, distribution and zoogeography, with an identification key for the members of the *V. indicus* and the *V. prasinus* species groups. – *Zootaxa*, 1472: 1-28. [for *Varanus beccarii*]

Nomenclatura normalizada

Tabla 2: Nuevos nombres de especies no recomendados para adopción por la CITES

	Nuevo nombre de especies	Nombre considerado válido por la CITES	Incluido en el Apéndice
MAMMALIA			
ARTIODACTYLA			
TAYASSUIDAE	<i>Pecari maximus</i>	<i>Pecari tajacu</i>	II
CARNIVORA			
CANIDAE	<i>Canis himalayensis</i>	<i>Canis lupus</i>	I
	<i>Canis indica</i>	<i>Canis lupus</i>	I
FELIDAE	<i>Neofelis diardi</i>	<i>Neofelis nebulosa</i>	I
HERPESTIDAE	<i>Herpestes auropunctatus</i>	<i>Herpestes javanicus auropunctatus</i>	III
CHIROPTERA			
PTEROPODIDAE	<i>Pteropus banakrisi</i>	<i>Pteropus alecto</i>	II
PRIMATES			
ATELIDAE	<i>Alouatta arctoidea</i>	<i>Alouatta seniculus</i>	II
	<i>Alouatta discolor</i>	<i>Alouatta belzebul</i>	II
	<i>Alouatta juara</i>	<i>Alouatta seniculus</i>	II
	<i>Alouatta puruensis</i>	<i>Alouatta seniculus</i>	II
	<i>Alouatta ululata</i>	<i>Alouatta belzebul</i>	II
CALLITRICHIDAE	<i>Callibella humilis</i>	<i>Callithrix humilis</i>	II
	<i>Mico acariensis</i>	<i>Callithrix acariensis</i>	II
	<i>Mico argentatus</i>	<i>Callithrix argentata</i>	II
	<i>Mico chrysoleucus</i>	<i>Callithrix chrysoleuca</i>	II
	<i>Mico emiliae</i>	<i>Callithrix emiliae</i>	II
	<i>Mico humeralifer</i>	<i>Callithrix humeralifera</i>	II
	<i>Mico intermedius</i>	<i>Callithrix intermedia</i>	II
	<i>Mico leucippe</i>	<i>Callithrix leucippe</i>	II
	<i>Mico manicorensis</i>	<i>Callithrix manicorensis</i>	II
	<i>Mico marcai</i>	<i>Callithrix marcai</i>	II
	<i>Mico mauesi</i>	<i>Callithrix mauesi</i>	II
	<i>Mico melanurus</i>	<i>Callithrix melanura</i>	II
	<i>Mico nigriceps</i>	<i>Callithrix nigriceps</i>	II
	<i>Mico saterei</i>	<i>Callithrix saterei</i>	II
CEBIDAE	<i>Aotus brumbacki</i>	<i>Aotus lemurinus</i>	II
	<i>Aotus griseimembra</i>	<i>Aotus lemurinus</i>	II
	<i>Aotus zonalis</i>	<i>Aotus lemurinus</i>	II
	<i>Aotus jorgehernandezi</i>	<i>Aotus spp.</i>	II
	<i>Cacajao ayresi</i>	<i>Cacajao melanocephalus</i>	II
	<i>Cacajao hosomi</i>	<i>Cacajao melanocephalus</i>	II
	<i>Callicebus aureipalatii</i>	<i>Callicebus spp.</i>	II
	<i>Cebus cay</i>	<i>Cebus libidinosus</i>	II
	<i>Cebus flavius</i>	<i>Cebus sp.</i>	II
	<i>Cebus macrocephalus</i>	<i>Cebus apella</i>	II
	<i>Cebus queirozi</i>	<i>Cebus sp.</i>	II
	<i>Cebus robustus</i>	<i>Cebus nigrinus</i>	II
CERCOPITHECIDAE	<i>Lophocebus ugandae</i>	<i>Lophocebus albigena</i>	II
	<i>Macaca munzala</i>	<i>Macaca sp.</i>	II
	<i>Lophocebus kipunji</i>	<i>Lophocebus albigena</i>	II
	<i>Rungwecebus kipunji</i>	<i>Lophocebus albigena</i>	II
	<i>Semnopithecus johnii</i>	<i>Trachypithecus johnii</i>	II
	<i>Semnopithecus vetulus</i>	<i>Trachypithecus vetulus</i>	II
	<i>Trachypithecus villosus</i>	<i>Trachypithecus cristatus</i>	II

	Nuevo nombre de especies	Nombre considerado válido por la CITES	Incluido en el Apéndice	
CHEIROGALEIDAE	<i>Microcebus bongolavensis</i>	<i>Microcebus</i> sp.	I	
	<i>Microcebus danfossi</i>	<i>Microcebus</i> sp.	I	
	<i>Microcebus jollyae</i>	<i>Microcebus rufus</i>	I	
	<i>Microcebus lehilahytsara</i>	<i>Microcebus rufus</i>	I	
	<i>Microcebus lokobensis</i>	<i>Microcebus</i> sp.	I	
	<i>Microcebus macarthurii</i>	<i>Microcebus rufus</i>	I	
	<i>Microcebus mamiratra</i>	<i>Microcebus</i> sp.	I	
	<i>Microcebus mittermeieri</i>	<i>Microcebus rufus</i>	I	
	<i>Microcebus simmonsii</i>	<i>Microcebus rufus</i>	I	
	<i>Mirza zaza</i>	<i>Mirza</i> sp. ? <i>Mirza coquereli</i>	I	
GALAGIDAE	<i>Galagoides cocos</i>	<i>Galago zanzibaricus</i>	II	
	<i>Galagoides demidovii</i>	<i>Galago demidoff</i>	II	
	<i>Galagoides granti</i>	<i>Galago granti</i>	II	
	<i>Galagoides nyasae</i>	<i>Galago nyasae</i>	II	
	<i>Galagoides orinus</i>	<i>Galago orinus</i>	II	
	<i>Galagoides rondoensis</i>	<i>Galago rondoensis</i>	II	
	<i>Galagoides thomasi</i>	<i>Galago thomasi</i>	II	
	<i>Galagoides zanzibaricus</i>	<i>Galago zanzibaricus</i>	II	
	<i>Sciurocheirus alleni</i>	<i>Galago alleni</i>	II	
	<i>Sciurocheirus gabonensis</i>	<i>Galago gabonensis</i>	II	
HYLOBATIDAE	<i>Hoolock hoolock</i>	<i>Bunopithecus hoolock</i>	I	
	<i>Hoolock leuconedys</i>	<i>Bunopithecus hoolock</i>	I	
	<i>Nomascus nasutus</i>	<i>Nomascus concolor</i>	I	
INDRIDAE	<i>Avahi betsileo</i>	<i>Avahi laniger</i>	I	
	<i>Avahi cleesei</i>	<i>Avahi</i> sp.	I	
	<i>Avahi meridionalis</i>	<i>Avahi laniger</i>	I	
	<i>Avahi mooreorum</i>	<i>Avahi laniger</i>	I	
	<i>Avahi peyrierasi</i>	<i>Avahi laniger</i>	I	
	<i>Avahi ramanantsoavani</i>	<i>Avahi laniger</i>	I	
	<i>Propithecus candidus</i>	<i>Propithecus diadema</i>	I	
	<i>Propithecus coronatus</i>	<i>Propithecus verreauxi</i>	I	
	LEMURIDAE	<i>Haplemur meridionalis</i>	<i>Haplemur griseus</i>	I
	LEPILEMURIDAE	<i>Lepilemur aeeclis</i>	<i>Lepilemur ruficaudatus</i>	I
<i>Lepilemur ahmansonii</i> = <i>L. ahmansonorum</i>		<i>Lepilemur</i> sp. <i>Lepilemur edwardsi</i>	I	
<i>Lepilemur betsileo</i>		<i>Lepilemur</i> sp.	I	
<i>Lepilemur fleuretiae</i>		<i>Lepilemur</i> sp. ? <i>Lepilemur leucopus</i>	I	
<i>Lepilemur grewcockii</i> = <i>L. grewcockorum</i>		<i>Lepilemur dorsalis</i>	I	
<i>Lepilemur hubbardi</i> = <i>L. hubbardorum</i>		<i>Lepilemur</i> sp. ? <i>Lepilemur ruficaudatus</i>	I	
<i>Lepilemur jamesi</i> = <i>L. jamesorum</i>		<i>Lepilemur</i> sp.	I	
<i>Lepilemur manasamody</i>		<i>Lepilemur edwardsi</i>	I	
<i>Lepilemur milanoii</i>		<i>Lepilemur</i> sp. ? <i>Lepilemur ruficaudatus</i>	I	
<i>Lepilemur mittermeieri</i>		<i>Lepilemur dorsalis</i>	I	
<i>Lepilemur otto</i>		<i>Lepilemur edwardsi</i>	I	
<i>Lepilemur petteri</i>		<i>Lepilemur</i> sp.	I	
<i>Lepilemur randrianasoloi</i>		<i>Lepilemur ruficaudatus</i>	I	
<i>Lepilemur sahamalazensis</i>		<i>Lepilemur dorsalis</i>	I	
<i>Lepilemur scottorum</i>		<i>Lepilemur</i> sp.	I	
<i>Lepilemur seali</i>	<i>Lepilemur</i> sp.	I		
<i>Lepilemur tymerlachsonii</i> = <i>L. tymerlachsonorum</i>	<i>Lepilemur</i> sp. ? <i>Lepilemur edwardsi</i>	I		

	Nuevo nombre de especies	Nombre considerado válido por la CITES	Incluido en el Apéndice
	<i>Lepilemur wrighti</i> = <i>L. wrightae</i>	<i>Lepilemur</i> sp. ? <i>Lepilemur leucopus</i>	I
LORISIDAE	<i>Nycticebus javanicus</i>	<i>Nycticebus coucang</i>	I
	<i>Nycticebus menagensis</i>	<i>Nycticebus coucang</i>	I
AVES			
ANSERIFORMES			
ANATIDAE	<i>Branta hutchinsii leucopareia</i>	<i>Branta canadensis leucopareia</i>	I
	<i>Sarkidiornis sylvicola</i>	<i>Sarkidiornis melanotos</i>	I
APODIFORMES			
TROCHILIDAE	<i>Agelaiocercus berlepschi</i>	<i>Agelaiocercus kingi</i>	II
	<i>Avocettula recurvirostris</i>	<i>Anthracothorax recurvirostris</i>	II
	<i>Chlorestes notata</i>	<i>Chlorostilbon notatus</i>	II
	<i>Chlorostilbon gibsoni</i>	<i>Chlorostilbon mellisugus</i>	II
	<i>Chlorostilbon lucidus</i>	<i>Chlorostilbon aureoventris</i>	II
	<i>Chlorostilbon melanorhynchus</i>	<i>Chlorostilbon mellisugus</i>	II
	<i>Coeligena orina</i>	<i>Coeligena bonapartei</i>	II
	<i>Hylocharis humboldtii</i>	<i>Hylocharis grayi</i>	II
	<i>Lesbia gouldii</i>	<i>Lesbia nuna</i>	II
	<i>Phaeochroa cuvierii</i>	<i>Campylopterus cuvierii</i>	II
	<i>Phaethornis baroni</i>	<i>Phaethornis longirostris</i>	II
	<i>Thalurania hypochlora</i>	<i>Thalurania fannyi</i>	II
	<i>Threnetes leucurus</i>	<i>Threnetes niger</i>	II
	<i>Urosticte ruficrissa</i>	<i>Urosticte benjamini</i>	II
CHARADRIIFORMES			
LARIDAE	<i>Ichthyaeetus relictus</i>	<i>Larus relictus</i>	I
CICONIIFORMES			
PHOENICOPTERIDAE	<i>Phoenicopterus roseus</i>	<i>Phoenicopterus ruber</i>	II
COLUMBIFORMES			
BUCEROTIDAE	<i>Ptilolaemus austeni</i>	<i>Anorrhinus tickelli</i>	II
FALCONIFORMES			
ACCIPITRIDAE	<i>Accipiter chilensis</i>	<i>Accipiter bicolor</i>	II
	<i>Accipiter griseogularis</i>	<i>Accipiter novaehollandiae</i>	II
	<i>Accipiter hiogaster</i>	<i>Accipiter novaehollandiae</i>	II
	<i>Aegyptius occipitalis</i>	<i>Trigonoceps occipitalis</i>	II
	<i>Aegyptius tracheliotus</i>	<i>Torgos tracheliotus</i>	II
	<i>Aquila africana</i>	<i>Spizaetus africanus</i>	II
	<i>Aquila ayresii</i>	<i>Hieraaetus ayresii</i>	II
	<i>Aquila fasciata</i>	<i>Hieraaetus fasciatus</i>	II
	<i>Aquila morphnoides</i>	<i>Hieraaetus morphnoides</i>	II
	<i>Aquila pennata</i>	<i>Hieraaetus pennatus</i>	II
	<i>Aquila spilogaster</i>	<i>Hieraaetus spilogaster</i>	II
	<i>Aquila wahlbergi</i>	<i>Hieraaetus wahlbergi</i>	II
	<i>Aquila weiskei</i>	<i>Hieraaetus morphnoides</i>	II
	<i>Buteo burmanicus</i>	<i>Buteo buteo</i>	II
	<i>Buteo exsul</i>	<i>Buteo polyosoma</i>	II
	<i>Buteo japonicus</i>	<i>Buteo buteo</i>	II
	<i>Buteo melanoleucus</i>	<i>Geranoaetus melanoleucus</i>	II
	<i>Buteo nitidus</i>	<i>Asturina nitida</i>	II
	<i>Buteo refectus</i>	<i>Buteo buteo</i>	II
	<i>Buteogallus gundlachii</i>	<i>Buteogallus anthracinus</i>	II
	<i>Circus approximans spilothorax</i>	<i>Circus spilonotus</i>	II
	<i>Circus hudsonius</i>	<i>Circus cyaneus</i>	II
	<i>Circus macroscelus</i>	<i>Circus maillardi</i>	II
	<i>Helicolestes hamatus</i>	<i>Rostrhamus hamatus</i>	II
	<i>Leptodon forbesi</i>	<i>Leptodon cayanensis</i>	II
	<i>Lophaetus clangus</i>	<i>Aquila clanga</i>	II

	Nuevo nombre de especies	Nombre considerado válido por la CITES	Incluido en el Apéndice
	<i>Lophaetus hastatus</i>	<i>Aquila hastata</i>	II
	<i>Lophaetus malayensis</i>	<i>Ictinaetus malayensis</i>	II
	<i>Lophaetus pomarinus</i>	<i>Aquila pomarina</i>	II
	<i>Lophotriorchis kienerii</i>	<i>Hieraetus kienerii</i>	II
	<i>Milvus fasciicauda</i>	<i>Milvus milvus</i>	II
	<i>Nisaetus alboniger</i>	<i>Spizaetus alboniger</i>	II
	<i>Nisaetus bartelsi</i>	<i>Spizaetus bartelsi</i>	II
	<i>Nisaetus cirrhatus</i>	<i>Spizaetus cirrhatus</i>	II
	<i>Nisaetus floris</i>	<i>Spizaetus cirrhatus</i>	II
	<i>Nisaetus kelaarti</i>	<i>Spizaetus nipalensis</i>	II
	<i>Nisaetus lanceolatus</i>	<i>Spizaetus lanceolatus</i>	II
	<i>Nisaetus limnaeetus</i>	<i>Spizaetus cirrhatus</i>	II
	<i>Nisaetus nanus</i>	<i>Spizaetus nanus</i>	II
	<i>Nisaetus nipalensis</i>	<i>Spizaetus nipalensis</i>	II
	<i>Nisaetus philippensis</i>	<i>Spizaetus philippensis</i>	II
	<i>Nisaetus pinskeri</i>	<i>Spizaetus philippensis</i>	II
	<i>Pandion cristatus</i>	<i>Pandion haliaetus</i>	II
	<i>Percnohierax leucorrhous</i>	<i>Buteo leucorrhous</i>	II
	<i>Rupornis magnirostris</i>	<i>Buteo magnirostris</i>	II
	<i>Spilornis abbotti</i>	<i>Spilornis cheela</i>	II
	<i>Spilornis asturinus</i>	<i>Spilornis cheela</i>	II
	<i>Spilornis baweanus</i>	<i>Spilornis cheela</i>	II
	<i>Spilornis holospilus</i>	<i>Spilornis cheela</i>	II
	<i>Spilornis minimus</i>	<i>Spilornis cheela</i>	II
	<i>Spilornis natunensis</i>	<i>Spilornis cheela</i>	II
	<i>Spilornis perplexus</i>	<i>Spilornis cheela</i>	II
	<i>Spilornis sipora</i>	<i>Spilornis cheela</i>	II
	<i>Spizaetus isidori</i>	<i>Oroaetus isidori</i>	II
	<i>Spizaetus melanoleucus</i>	<i>Spizastur melanoleucus</i>	II
GALLIFORMES			
CRACIDAE	<i>Pauxi mitu</i>	<i>Mitu mitu</i>	I
PASSERIFORMES			
ESTRILDIDAE	<i>Sporaeginthus formosus</i>	<i>Amandava formosa</i>	II
STURNIDAE	<i>Gracula indica</i>	<i>Gracula religiosa</i>	II
PICIFORMES			
RAMPHASTIDAE	<i>Pteroglossus bailloni</i>	<i>Baillonius bailloni</i>	III
PSITTACIFORMES			
CACATUIDAE	<i>Lophochroa leadbeateri</i>	<i>Cacatua leadbeateri</i>	II
PSITTACIDAE	<i>Alipiopsitta xanthops</i>	<i>Amazona xanthops</i>	II
	<i>Aratinga alticola</i>	<i>Aratinga mitrata</i>	II
	<i>Aratinga hockingi</i>	<i>Aratinga mitrata</i>	II
	<i>Aratinga picta emma</i>	<i>Aratinga leucotis</i>	II
	<i>Eunymphicus uvaensis</i>	<i>Eunymphicus cornutus</i>	I
	<i>Forpus modestus</i>	<i>Forpus sclateri</i>	II
	<i>Guaruba guarouba</i>	<i>Guarouba guarouba</i>	I
	<i>Loriculus camiguinensis</i>	<i>Loriculus philippensis</i>	II
	<i>Loriculus sclateri</i>	<i>Loriculus amabilis</i>	II
	<i>Loriculus tener</i>	<i>Loriculus aurantiifrons</i>	II
	<i>Poicephalus fuscicollis</i>	<i>Poicephalus robustus</i>	II
	<i>Pyrilia aurantiocephala</i>	<i>Pionopsitta aurantiocephala</i>	II
	<i>Pyrilia barrabandi</i>	<i>Pionopsitta barrabandi</i>	II
	<i>Pyrilia caica</i>	<i>Pionopsitta caica</i>	II
	<i>Pyrilia coccinickollaris</i>	<i>Pionopsitta haematotis</i>	II
	<i>Pyrilia haematotis</i>	<i>Pionopsitta haematotis</i>	II
	<i>Pyrilia pulchra</i>	<i>Pionopsitta pulchra</i>	II
	<i>Pyrilia pyrrhia</i>	<i>Pionopsitta pyrrhia</i>	II

	Nuevo nombre de especies	Nombre considerado válido por la CITES	Incluido en el Apéndice
	<i>Pyrilia vulturina</i>	<i>Pionopsitta vulturina</i>	II
	<i>Pyrrhura amazonum</i>	<i>Pyrrhura picta</i>	II
	<i>Pyrrhura caeruleiceps</i>	<i>Pyrrhura picta</i>	II
	<i>Pyrrhura eisenmanni</i>	<i>Pyrrhura picta</i>	II
	<i>Pyrrhura lucianii</i>	<i>Pyrrhura picta</i>	II
	<i>Pyrrhura peruviana</i>	<i>Pyrrhura picta</i>	II
	<i>Pyrrhura roseifrons</i>	<i>Pyrrhura picta</i>	II
	<i>Pyrrhura snethlageae</i>	<i>Pyrrhura picta</i>	II
	<i>Pyrrhura subandina</i>	<i>Pyrrhura picta</i>	II
RHEIFORMES			
RHEIDAE	<i>Rhea pennata</i>	<i>Pterocnemia pennata</i>	I/II
STRIGIFORMES			
STRIGIDAE	<i>Asio clamator</i>	<i>Pseudoscops clamator</i>	II
	<i>Asio galapagoensis</i>	<i>Asio flammeus</i>	II
	<i>Athene blewitti</i>	<i>Heteroglaux blewitti</i>	I
	<i>Athene lilith</i>	<i>Athene noctua</i>	II
	<i>Athene spilogastra</i>	<i>Athene noctua</i>	II
	<i>Bubo bengalensis</i>	<i>Bubo bubo</i>	II
	<i>Bubo bouvieri</i>	<i>Scotopelia bouvieri</i>	II
	<i>Bubo flavipes</i>	<i>Ketupa flavipes</i>	II
	<i>Bubo ketupu</i>	<i>Ketupa ketupu</i>	II
	<i>Bubo magellanicus</i>	<i>Bubo virginianus</i>	II
	<i>Bubo peli</i>	<i>Scotopelia peli</i>	II
	<i>Bubo scandiacus</i>	<i>Nyctea scandiaca</i>	II
	<i>Bubo ussheri</i>	<i>Scotopelia ussheri</i>	II
	<i>Bubo zeylonensis</i>	<i>Ketupa zeylonensis</i>	II
	<i>Ciccaba albitarsis</i>	<i>Strix albitarsis</i>	II
	<i>Strix squamulata</i>	<i>Strix virgata</i>	II
	<i>Ciccaba virgata</i>	<i>Strix virgata</i>	II
	<i>Glaucidium californicum</i>	<i>Glaucidium gnoma</i>	II
	<i>Glaucidium cobanense</i>	<i>Glaucidium gnoma</i>	II
	<i>Glaucidium hoskinsii</i>	<i>Glaucidium gnoma</i>	II
	<i>Glaucidium ridgwayi</i>	<i>Glaucidium brasilianum</i>	II
	<i>Glaucidium sicki</i>	<i>Glaucidium minutissimum</i>	II
	<i>Glaucidium tucumanum</i>	<i>Glaucidium brasilianum</i>	II
	<i>Megascops albogularis</i>	<i>Otus albogularis</i>	II
	<i>Megascops asio</i>	<i>Otus asio</i>	II
	<i>Megascops atricapilla</i>	<i>Otus atricapilla</i>	II
	<i>Megascops barbarus</i>	<i>Otus barbarus</i>	II
	<i>Megascops choliba</i>	<i>Otus choliba</i>	II
	<i>Megascops clarkii</i>	<i>Otus clarkii</i>	II
	<i>Megascops colombianus</i>	<i>Otus colombianus</i>	II
	<i>Megascops cooperi</i>	<i>Otus cooperi</i>	II
	<i>Megascops guatemalae</i>	<i>Otus guatemalae</i>	II
	<i>Megascops hoyi</i>	<i>Otus hoyi</i>	II
	<i>Megascops ingens</i>	<i>Otus ingens</i>	II
	<i>Megascops kennicottii</i>	<i>Otus kennicottii</i>	II
	<i>Megascops koepckeae</i>	<i>Otus koepckeae</i>	II
	<i>Megascops lambi</i>	<i>Otus cooperi</i>	II
	<i>Megascops marshalli</i>	<i>Otus marshalli</i>	II
	<i>Megascops napensis</i>	<i>Otus vermiculatus</i>	II
	<i>Megascops nudipes</i>	<i>Otus nudipes</i>	II
	<i>Megascops pacificus</i>	<i>Otus roboratus</i>	II
	<i>Megascops petersoni</i>	<i>Otus petersoni</i>	II
	<i>Megascops roboratus</i>	<i>Otus roboratus</i>	II
	<i>Megascops rorimae</i>	<i>Otus vermiculatus</i>	II

	Nuevo nombre de especies	Nombre considerado válido por la CITES	Incluido en el Apéndice
	<i>Megascops sanctaecatarinae</i>	<i>Otus sanctaecatarinae</i>	II
	<i>Megascops seductus</i>	<i>Otus seductus</i>	II
	<i>Megascops trichopsis</i>	<i>Otus trichopsis</i>	II
	<i>Megascops usta</i>	<i>Otus watsonii</i>	II
	<i>Megascops vermiculatus</i>	<i>Otus vermiculatus</i>	II
	<i>Megascops watsonii</i>	<i>Otus watsonii</i>	II
	<i>Ninox dubiosa</i>	<i>Ninox sp.</i> ¹	
	<i>Ninox japonica</i>	<i>Ninox scutulata</i>	II
	<i>Ninox leucopsis</i>	<i>Ninox novaeseelandiae</i>	II
	<i>Ninox lurida</i>	<i>Ninox boobook</i>	II
	<i>Ninox mindorensis</i>	<i>Ninox philippensis</i>	II
	<i>Ninox obscura</i>	<i>Ninox scutulata</i>	II
	<i>Ninox randi</i>	<i>Ninox scutulata</i>	II
	<i>Otus cnephaeus</i>	<i>Otus bakkamoena</i>	II
	<i>Otus enganensis</i>	<i>Otus magicus</i>	II
	<i>Otus kalidupae</i>	<i>Otus magicus</i>	II
	<i>Otus lempiji</i>	<i>Otus bakkamoena</i>	II
	<i>Otus lettia</i>	<i>Otus bakkamoena</i>	II
	<i>Otus pamelae</i>	<i>Otus senegalensis</i>	II
	<i>Otus semitorques</i>	<i>Otus bakkamoena</i>	II
	<i>Otus siaoensis</i>	<i>Otus magicus</i>	II
	<i>Otus socotranus</i>	<i>Otus senegalensis</i>	II
	<i>Otus stresemanni</i>	<i>Otus spilocephalus</i>	II
	<i>Otus sulaensis</i>	<i>Otus magicus</i>	II
	<i>Otus tempestatis</i>	<i>Otus magicus</i>	II
	<i>Philoscops flammeolus</i>	<i>Otus flammeolus</i>	II
	<i>Pulsatrix pulsatrix</i>	<i>Pulsatrix perspicillata</i>	II
	<i>Strix bartelsi</i>	<i>Strix leptogrammica</i>	II
	<i>Strix davidi</i>	<i>Strix uralensis</i>	II
	<i>Strix huhula</i>	<i>Ciccaba huhula</i>	II
	<i>Strix newarensis</i>	<i>Strix leptogrammica</i>	II
	<i>Strix niasensis</i>	<i>Strix leptogrammica</i>	II
	<i>Strix nigrolineata</i>	<i>Ciccaba nigrolineata</i>	II
	<i>Strix nivicola</i>	<i>Strix aluco</i>	II
	<i>Taenioglaux albertina</i>	<i>Glaucidium capense</i>	II
	<i>Taenioglaux capense</i>	<i>Glaucidium capense</i>	II
	<i>Taenioglaux castanea</i>	<i>Glaucidium capense</i>	II
	<i>Taenioglaux castanonota</i>	<i>Glaucidium castanonotum</i>	II
	<i>Taenioglaux castanoptera</i>	<i>Glaucidium castanopterum</i>	II
	<i>Taenioglaux cuculoides</i>	<i>Glaucidium cuculoides</i>	II
	<i>Taenioglaux ethecopari</i>	<i>Glaucidium capense</i>	II
	<i>Taenioglaux radiata</i>	<i>Glaucidium radiatum</i>	II
	<i>Taenioglaux sjostedti</i>	<i>Glaucidium sjostedti</i>	II
TYTONIDAE	<i>Phodilus assimilis</i>	<i>Phodilus badius</i>	II
	<i>Tyto bargei</i>	<i>Tyto alba</i>	II
	<i>Tyto castanops</i>	<i>Tyto novaehollandiae</i>	II
	<i>Tyto crassirostris</i>	<i>Tyto alba</i>	II
	<i>Tyto delicatula</i>	<i>Tyto alba</i>	II
	<i>Tyto deroepstorffi</i>	<i>Tyto alba</i>	II
	<i>Tyto detorta</i>	<i>Tyto alba</i>	II
	<i>Tyto furcata</i>	<i>Tyto alba</i>	II
	<i>Tyto insularis</i>	<i>Tyto alba</i>	II
	<i>Tyto longimembris</i>	<i>Tyto capensis</i>	II
	<i>Tyto prigoginei</i>	<i>Phodilus prigoginei</i>	II

¹ *Ninox dubiosa* sólo es conocida por una piel sin ninguna indicación de la localidad donde se encontró.

	Nuevo nombre de especies	Nombre considerado válido por la CITES	Incluido en el Apéndice
	<i>Tyto punctatissima</i>	<i>Tyto alba</i>	II
	<i>Tyto thomensis</i>	<i>Tyto alba</i>	II
REPTILIA			
SERPENTES			
BOIDAE	<i>Epicrates alvarezii</i>	<i>Epicrates cenchria</i>	II
	<i>Epicrates assisi</i>	<i>Epicrates cenchria</i>	II
	<i>Epicrates maurus</i>	<i>Epicrates cenchria</i>	II
PYTHONIDAE	<i>Morelia macbyrnei</i>	<i>Morelia</i> sp.	II
	<i>Morelia mippughae</i>	<i>Morelia</i> sp.	II
TESTUDINES			
CHELIDAE	<i>Chelodina timorensis</i>	<i>Chelodina mccordi</i>	II
GEOEMYDIDAE	<i>Cuora evelynae</i>	<i>Cuora flavomarginata</i>	II
TRIONYCHIDAE	<i>Nilssonia gangetica</i>	<i>Aspideretes gangeticus</i>	I
	<i>Nilssonia hurum</i>	<i>Aspideretes hurum</i>	I
	<i>Nilssonia nigricans</i>	<i>Aspideretes nigricans</i>	I
AMPHIBIA			
ANURA			
BUFONIDAE	<i>Altiphrynoides osgoodi</i>	<i>Spinophrynoides osgoodi</i>	I
	<i>Amietophrynus superciliaris</i>	<i>Bufo superciliaris</i>	I
	<i>Cranopsis periglenes</i>	<i>Bufo periglenes</i>	
	<i>Incilius periglenes</i>	<i>Bufo periglenes</i>	
	<i>Ollotis periglenes</i>	<i>Bufo periglenes</i>	I
DENDROBATIDAE	<i>Adelphobates castaneoticus</i>	<i>Dendrobates castaneoticus</i>	II
	<i>Adelphobates galactonotus</i>	<i>Dendrobates galactonotus</i>	II
	<i>Adelphobates quinquevittatus</i>	<i>Dendrobates quinquevittatus</i>	II
	<i>Allobates myersi</i>	<i>Epipedobates myersi</i>	II
	<i>Allobates rufulus</i>	<i>Epipedobates rufulus</i>	II
	<i>Ameerega altamazonica</i>	<i>Epipedobates hahneli</i>	II
	<i>Ameerega andina</i>	<i>Epipedobates andinus</i>	II
	<i>Ameerega bassleri</i>	<i>Epipedobates bassleri</i>	II
	<i>Ameerega bilineata</i>	<i>Epipedobates bilineatus</i>	II
	<i>Ameerega boehmei</i>	<i>Epipedobates braccatus</i>	II
	<i>Ameerega boliviana</i>	<i>Epipedobates bolivianus</i>	II
	<i>Ameerega braccata</i>	<i>Epipedobates braccatus</i>	II
	<i>Ameerega cainarachi</i>	<i>Epipedobates cainarachi</i>	II
	<i>Ameerega erythromos</i>	<i>Epipedobates erythromos</i>	II
	<i>Ameerega flavopicta</i>	<i>Epipedobates flavopictus</i>	II
	<i>Ameerega hahneli</i>	<i>Epipedobates hahneli</i>	II
	<i>Ameerega ingeri</i>	<i>Epipedobates ingeri</i>	II
	<i>Ameerega labialis</i>	<i>Epipedobates labialis</i>	II
	<i>Ameerega macero</i>	<i>Epipedobates macero</i>	II
	<i>Ameerega maculata</i>	<i>Epipedobates maculatus</i>	II
	<i>Ameerega parvula</i>	<i>Epipedobates parvulus</i>	II
	<i>Ameerega peruviridis</i>	<i>Epipedobates trivittatus</i>	II
	<i>Ameerega petersi</i>	<i>Epipedobates petersi</i>	II
	<i>Ameerega picta</i>	<i>Epipedobates pictus</i>	II
	<i>Ameerega planipaleae</i>	<i>Epipedobates planipaleae</i>	II
	<i>Ameerega pongoensis</i>	<i>Epipedobates pongoensis</i>	II
	<i>Ameerega pulchripecta</i>	<i>Epipedobates pulchripectus</i>	II
	<i>Ameerega rubriventris</i>	<i>Epipedobates rubriventris</i>	II
	<i>Ameerega silverstonei</i>	<i>Epipedobates silverstonei</i>	II
	<i>Ameerega simulans</i>	<i>Epipedobates simulans</i>	II
	<i>Ameerega smaragdina</i>	<i>Epipedobates smaragdinus</i>	II
	<i>Ameerega trivittata</i>	<i>Epipedobates trivittatus</i>	II
	<i>Excitobates captivus</i>	<i>Dendrobates captivus</i>	II
	<i>Excitobates mysteriosus</i>	<i>Dendrobates mysteriosus</i>	II

	Nuevo nombre de especies	Nombre considerado válido por la CITES	Incluido en el Apéndice
	<i>Hyloxalus azureiventris</i>	<i>Cryptophyllobates azureiventris</i>	II
	<i>Myniobates steyermarki</i>	<i>Dendrobates steyermarki</i>	II
	<i>Oophaga arborea</i>	<i>Dendrobates arboreus</i>	II
	<i>Oophaga granulifera</i>	<i>Dendrobates granuliferus</i>	II
	<i>Oophaga histrionica</i>	<i>Dendrobates histrionicus</i>	II
	<i>Oophaga lehmanni</i>	<i>Dendrobates lehmanni</i>	II
	<i>Oophaga occultator</i>	<i>Dendrobates occultator</i>	II
	<i>Oophaga pumilio</i>	<i>Dendrobates pumilio</i>	II
	<i>Oophaga speciosa</i>	<i>Dendrobates speciosus</i>	II
	<i>Oophaga sylvatica</i>	<i>Dendrobates histrionicus</i>	II
	<i>Oophaga vicentei</i>	<i>Dendrobates vicentei</i>	II
	<i>Ranitomeya abdita</i>	<i>Dendrobates abditus</i>	II
	<i>Ranitomeya altobueyensis</i>	<i>Dendrobates altobueyensis</i>	II
	<i>Ranitomeya amazonica</i>	<i>Dendrobates amazonicus</i>	II
	<i>Ranitomeya benedicta</i>	<i>Dendrobates fantasticus</i>	II
	<i>Ranitomeya biolat</i>	<i>Dendrobates biolat</i>	II
	<i>Ranitomeya bombetes</i>	<i>Dendrobates bombetes</i>	II
	<i>Ranitomeya claudiae</i>	<i>Dendrobates claudiae</i>	II
	<i>Ranitomeya duellmani</i>	<i>Dendrobates duellmani</i>	II
	<i>Ranitomeya fantastica</i>	<i>Dendrobates fantasticus</i>	II
	<i>Ranitomeya flavovittata</i>	<i>Dendrobates flavovittatus</i>	II
	<i>Ranitomeya fulgurita</i>	<i>Dendrobates fulguritus</i>	II
	<i>Ranitomeya ignea</i>	<i>Dendrobates quinquevittatus</i>	II
	<i>Ranitomeya imitator</i>	<i>Dendrobates imitator</i>	II
	<i>Ranitomeya intermedia</i>	<i>Dendrobates imitator</i>	II
	<i>Ranitomeya lamasi</i>	<i>Dendrobates lamasi</i>	II
	<i>Ranitomeya minuta</i>	<i>Dendrobates minutus</i>	II
	<i>Ranitomeya opisthomelas</i>	<i>Dendrobates opisthomelas</i>	II
	<i>Ranitomeya reticulata</i>	<i>Dendrobates reticulatus</i>	II
	<i>Ranitomeya rubrocephala</i>	<i>Dendrobates rubrocephalus</i>	II
	<i>Ranitomeya sirensis</i>	<i>Dendrobates imitator</i>	II
	<i>Ranitomeya summersi</i>	<i>Dendrobates fantasticus</i>	II
	<i>Ranitomeya tolimensis</i>	<i>Dendrobates sp.</i>	II
	<i>Ranitomeya uakarii</i>	<i>Dendrobates uakarii</i>	II
	<i>Ranitomeya vanzolinii</i>	<i>Dendrobates vanzolinii</i>	II
	<i>Ranitomeya variabilis</i>	<i>Dendrobates variabilis</i>	II
	<i>Ranitomeya ventrimaculata</i>	<i>Dendrobates ventrimaculatus</i>	II
	<i>Ranitomeya viridis</i>	<i>Dendrobates viridis</i>	II
	<i>Ranitomeya virolinensis</i>	<i>Dendrobates virolensis</i>	II
ACTINOPTERYGII			
SYNGNATHIFORMES			
SYNGNATHIDAE	<i>Hippocampus curvicauspis</i>	<i>Hippocampus histrix</i>	II
	<i>Hippocampus pusillus</i>	<i>Hippocampus jugumus</i>	II
ARTHROPODA			
INSECTA			
PAPILIONIDAE	<i>Ornithoptera euphorion</i>	<i>Ornithoptera priamus</i>	II
	<i>Troides celebensis</i>	<i>Troides criton</i>	II

PROYECTOS DE DECISIÓN DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES

Sobre la revisión y publicación de los Apéndices de la CITES

Además de las recomendaciones de la Secretaría (CoP15 Doc. 12) el Comité de Fauna elaboró cierto número de nuevas recomendaciones para acelerar y mejorar la revisión de los Apéndices de la CITES.

Dirigida a las Partes

- 15.xx a) Se debe alentar a las Partes a formular consultas sobre nomenclatura a los especialistas en nomenclatura a la brevedad posible antes de presentar una propuesta de enmienda.
- b) Un "juego de herramientas" facilitaría la introducción por las Partes de información en sus propias bases de datos, si se dispone de fondos para ello. Esas herramientas podrían incluir resultados de datos y resúmenes de cambios en la nomenclatura en una diversidad de formatos electrónicos para adaptarse a los diferentes tipos de bases de datos, ayudando así a las Partes a incluir los cambios en sus propias bases de datos.
- c) Se debe realizar un examen, si se dispone de fondos, sobre los recientes cambios propuestos en la taxonomía y la nomenclatura de mamíferos, reptiles y anfibios de Madagascar incluidos en la CITES, con miras a producir listas que habrá de considerar el Comité de Fauna en los preparativos para la CoP16.

Dirigida al Comité de Fauna

- 15.xx a) Se debe realizar un análisis para identificar taxa monoespecíficos incluidos en los Apéndices y, cuando proceda, preparar propuestas para simplificar la inclusión de esos taxa a fin de abarcar el mayor número de taxones posible, sin alterar el alcance de la inclusión. Con eso se aceleraría también la revisión de los Apéndices en el futuro.
- b) Si se identifican cambios en la nomenclatura que afectan a las inclusiones en el Apéndice III, el especialista en nomenclatura del Comité de Fauna debe asesorar a la Secretaría acerca de si esos cambios entrañarían también cambios en la distribución que afecta a los países que expiden certificados de origen.

Sobre el presupuesto necesario para las actividades de nomenclatura del Comité de Fauna y del Comité de Flora

Según se describe en el informe sobre nomenclatura del Comité de Fauna y del Comité de Flora se requiere financiación para varias actividades necesarias, a fin de terminarlas. Se debe disponer de los resultados para el próximo período.

Dirigida a las Partes

- 15.xx Las Partes deberán incluir lo siguiente en el presupuesto del Comité del Fauna y del Comité de Flora o aportar fondos procedentes de otras fuentes.

Proyecto/Año	2010	2011	2012	2013	Total
FAUNA					
Corales	8.000 USD	12.000 USD			20.000 USD
Papilionidas	4.000 USD	4.000 USD			8.000 USD
Publicación			12.000 USD		12.000 USD
Total	12.000 USD	16.000 USD	12.000 USD		40.000 USD
FLORA					
Orquídeas		5.000 USD			5.000 USD
Cactus		8.000 USD			8.000 USD
Publicación		12.000 USD			12,000 USD
Total		25.000 USD			25,000 USD

OBSERVACIONES DE LA SECRETARÍA

- A. La Secretaría comprende que la nomenclatura de las especies cambia rápidamente, junto con el mayor conocimiento de la taxonomía de las especies, en particular como consecuencia del uso de instrumentos genéticos. Aprecia que el Comité de Fauna haya adoptado un enfoque pragmático y conservador para reflejar esos cambios en los Apéndices. No obstante, le preocupa el gran número de cambios propuestos y sus repercusiones en la aplicación de la Convención. La Secretaría observa, por ejemplo, que la propuesta de tratar la especie *Scleropages formosus* como cuatro especies diferentes en el futuro significará la consulta de los 94 establecimientos de cría en cautividad con fines comerciales de esta especie, registrada en la Resolución Conf. 12.10 (Rev. CoP14) sobre *Directrices relativas a un procedimiento de registro y control de los establecimientos que crían en cautividad con fines comerciales especies animales incluidas en el Apéndice I*, a fin de determinar qué especies nuevamente reconocidas crían y si el cambio tiene algún efecto sobre el registro. Si bien en el apartado j) del primer RECOMIENDA de la Resolución Conf. 12.11 (Rev. CoP14) sobre *Nomenclatura normalizada* se dice que cuando el Comité de Fauna o de Flora recomiende un cambio en el nombre de un taxón que se utilizará en los Apéndices, proporcione también una evaluación de las repercusiones para la aplicación de la Convención, en este caso parecen haberse pasado por alto algunas repercusiones.
- B. La Secretaría propone el siguiente cambio para prever una referencia de nomenclatura normalizada para dos especies reconocidas que de otro modo no tendrían:

Under "WALBRÖL, U. & H. D. WALBRÖL (2004): Bemerkungen zur Nomenklatur der Gattung *Calumma* (Gray, 1865) (Reptilia: Squamata: Chamaeleonidae). – Sauria, 26 (3): 41-44. [for *Calumma andringitraense*, *Calumma marojezense*, *Calumma tsaratanaense*]":

- Añadir "*Calumma guillaumeti*" y "*Calumma hillenius*" al texto entre corchetes.

- C. La Secretaría señala además que en el presente documento es preciso efectuar las siguientes correcciones:

En el Anexo:

- a) Bajo "PARRY, S. J., CLARK, W. S. & PRAKASH, V. (2002) On the taxonomic status of the Indian Spotted Eagle *Aquila hastata*. – Ibis, 144: 665-675. [for *Aquila hastate*]":
- "Aquila hastate" debería decir "Aquila hastata".
- b) Bajo "BÖHME, W. (2003): *Checklist of the living monitor lizards of the world (family Varanidae)* – Zoologische Verhandelingen. Leiden, 341: 1-43. [for Varanidae]":
- Añadir "except for the recognition of *Varanus beccarii*, *Varanus boehmei*, *Varanus bushi*, *Varanus cumingi*, *Varanus marmoratus*, *Varanus nuchalis*, *Varanus rainerguentheri*, *Varanus reisingeri*, *Varanus togianus* and *Varanus zorum* as valid species" después de "for Varanidae".
- c) Bajo "HOLLINGSWORTH, B.D. (2004): *The Evolution of Iguanas: An Overview of Relationships and a Checklist of Species*. pp. 19-44. In: Alberts, A.C., Carter, R.L., Hayes, W.K. & Martins, E.P. (Eds), *Iguanas: Biology and Conservation*. Berkeley (University of California Press). [for Iguanidae]":
- Añadir "except for the recognition of *Brachylophus bulabula*, *Phrynosoma blainvillii*, *P. cerroense* and *P. wigginsi* as valid species" después de "for Iguanidae".
- d) Bajo "MCDIARMID, R. W., CAMPBELL, J. A. & TOURÉ, T. A. (1999): *Snake Species of the World. A Taxonomic and Geographic Reference*. Volume 1, Washington, DC. (The Herpetologists' League). [for Loxocemidae, Pythonidae, Boidae, Bolyeriidae, Tropicophiidae & Viperidae – except for the retention of the genera *Acrantophis*, *Sanzinia*, *Calabaria* & *Lichanura* and the recognition of *Epicrates maurus* as a valid species]":
- Añadir ", *Python natalensis* and *Tropicophis xanthogaster*" después de "*Epicrates maurus*" y suprimir "a" antes de "valid species".
- e) Bajo "KLAVER, C. J. J. & BÖHME, W. (1997): Chamaeleonidae – Das Tierreich, 112, 85 pp. [for Bradypodion, Brookesia, Calumma, Chamaeleo & Furcifer – except for the Bradypodion species

changed to *Kinyongia* and *Nadzikambia*, and except for the recognition of *Calumma andringitaensis*, *C. guillaumeti*, *C. hilleniusi* & *C. marojezensis* as valid species]"

- Cambiar el texto entre corchetes por:

"[for *Bradypodion*, *Brookesia*, *Calumma*, *Chamaeleo* and *Furcifer* – except for *Bradypodion adolfifridrici*, *Bradypodion boehmei*, *Bradypodion carpenteri*, *Bradypodion excubitor*, *Bradypodion fischeri*, *Bradypodion matschiei*, *Bradypodion multituberculata*, *Bradypodion oxyrhina*, *Bradypodion tenuis*, *Bradypodion ulugurensis*, *Bradypodion uthmoelleri*, *Bradypodion vosseleri* and *Bradypodion xenorhina*, which are now placed in the genus *Kinyongia*; *Bradypodion mlanjense*, which is now placed in the genus *Nadzikambia* and *Bradypodion atromontanum*, *Bradypodion caeruleogula*, *Bradypodion caffrum*, *Bradypodion damarum*, *Bradypodion gutturale*, *Bradypodion nkandlae*, *Bradypodion transvaalense*, *Bradypodion ventrale*, *Calumma amber*, *Calumma ambreense*, *Calumma andringitraense*, *Calumma brevicorne*, *Calumma crypticum*, *Calumma cucullatum*, *Calumma glawi*, *Calumma guillaumeti*, *Calumma hafahafa*, *Calumma hilleniusi*, *Calumma jeju*, *Calumma marojezense*, *Calumma nasutum*, *Calumma peltierorum*, *Calumma tsaratanaense*, *Calumma tscopyrne*, *Calumma vatosoa*, *Calumma vencesi*, *Chamaeleo balebicornutus*, *Chamaeleo conirostratus*, *Chamaeleo narraioaca*, *Chamaeleo necasi*, *Chamaeleo ntunte* and *Furcifer nicosiai* as valid species]"

- f) Bajo "TILBURY, C.R., TOLLEY, K.A. & BRANCH, W.R. (2006): A review of the systematics of the genus *Bradypodion* (Sauria: Chamaeleonidae), with the description of two new genera. – *Zootaxa*, 1363: 23-38."
 - En el texto entre corchetes añadir "*Kinyongia tavetana*". En el caso de "*Kinyongia uluguruensis*" debería decir "*Kinyongia ulugurensis*" y "*Nadzikambia mlanjense*" debería decir "*Nadzikambia mlanjense*".
- g) Bajo "WILMS, T. (2001): *Dornschwanzagamen: Lebensweise, Pflege, Zucht*. 142 pp. Offenbach (Herpeton, Verlag Elke Köhler) (ISBN 3-9806214-7-2). [for the genus *Uromastyx*]:
 - En el texto entre corchetes añadir "except for the recognition of *Uromastyx yemenensis* as a valid species" después de "for the genus *Uromastyx*".
- h) Bajo "Taxonomic Checklist of CITES-listed Amphibians, information extracted from Frost, D. R. (ed.) (2004), *Amphibian Species of the World: a taxonomic and geographic reference, an online reference, Version 3.0³* as of 7 April 2006 [for Amphibia]":
 - Añadir "except for the recognition of *Dendrobates daleswansonii*, *Dendrobates dorisswansonae*, *Dendrobates nubeculosus*, *Dendrobates uakarii*, *Epipedobates narinensis*, *Epipedobates yungicola*, and *Mantella ebenauai* as valid species" después de "for Amphibia"
- i) Bajo NESEMANN, H. & NEUBERT, E. (1999): *Annelida: Clitellata: Branchiobdellida, Acanthobdellea, Hirudinea*. – *Süßwasserfauna von Mitteleuropa*, vol. 6/2, 178 pp., Berlin (Spektrum Akad. Verlag). ISBN 3-8274-0927-6.
 - En el texto entre corchetes, "*Hirudo verbena*" debería decir "*Hirudo verbana*".

En el Cuadro 1 del Anexo:

- a) Bajo TESTUDINES: GEOEMYDIDAE
 - "*Kachuga borneoensis*" debería decir "*Callagur borneoensis*".
- b) Bajo ANURA: DENDROBATIDAE y en las referencias, bajo RUEDA-ALMONACID, J. V., RADA, M., SÁNCHEZ-PACHECO, S. J., VELÁSQUEZ-ÁLVAREZ, A. A. & QUEVEDO, A. (2006) Two new and exceptional poison dart frogs of the genus *Dendrobates* (Anura: Dendrobatidae) from the northeastern flank of the cordillera Central of Colombia. – *Zootaxa*, 1259: 39-54.
 - "*Dendrobates dorisswansonii*" debería decir "*Dendrobates dorisswansonae*".
- c) Bajo ARHYNCHOBDELLIDA: HIRUDINIDAE

- "*Hirudo verbena*" debería decir "*Hirudo verbana*".

D. En cuanto a los proyectos de decisiones sobre la revisión y publicación de los Apéndices de la CITES, la Secretaría recomienda lo siguiente:

i) respecto a los proyectos de decisiones dirigidas a las Partes:

a) esto requiere una actividad continua, por lo que sería mejor presentarlo como un proyecto de adición a la Resolución Conf. 11.1 (Rev. CoP14) sobre *Establecimiento de comités*, Anexo 2, apartado b) como sigue (el nuevo párrafo se incluiría después del inciso iv) y se numerarían de nuevo los párrafos siguientes en consecuencia:

"v) previa petición, asesoramiento a las Partes sobre cuestiones de nomenclatura relacionadas con propuestas para enmendar los Apéndices.";

b) la naturaleza y el costo de preparar el "juego de herramientas" mencionado en este inciso requiere aclaraciones;

c) la Secretaría cree que la acción sugerida debe realizarla el Comité de Fauna más bien que las Partes, y que no requiere una decisión de la Conferencia de las Partes;

ii) respecto a los proyectos de decisiones dirigidas al Comité de Fauna:

a) el texto propuesto, en forma algo diferente, fue examinado por el Comité Permanente en su 58ª reunión (Ginebra, julio de 2009). El Comité Permanente acordó que debía presentarse para su adopción en la presente reunión. El texto refrendado por el Comité Permanente para examinarlo en la CoP15 era el siguiente:

[El Comité de Fauna y el Comité de Flora] *realicen un análisis para identificar los taxa monoespecíficos incluidos en los Apéndices a nivel de género o nivel superior y, según proceda, preparen propuestas para simplificar la inclusión de esos taxa a fin de abarcar al taxón más superior posible, sin alterar el alcance de la inclusión, para que el Gobierno Depositario las someta a la Conferencia de las Partes.*];

b) toda exportación de un espécimen de una especie incluida en el Apéndice III necesita un permiso de exportación, si el país exportador es la Parte que ha solicitado la inclusión, o un certificado de origen, si el país exportador no es esa Parte. Por lo tanto, la Secretaría considera que no es necesario que especialistas en nomenclatura proporcionen información sobre la distribución de la especie, y no apoya ese proyecto de decisión;

iii) recomendaciones del Comité Permanente:

en su 58ª reunión, el Comité Permanente discutió las demoras en la revisión de los Apéndices, después de las reuniones de la Conferencia de las Partes, que puede originar la adopción de grandes cantidades de cambios de nomenclatura. En consecuencia, el Comité acordó que la Secretaría debe presentar para su adopción las dos propuestas siguientes:

a) en la Resolución Conf. 9.24 (Rev. CoP14), inmediatamente antes del primer párrafo de "ALIENTA", insertar el siguiente texto:

"INSTA a las Partes que consideren someter una propuesta para enmendar los Apéndices, en casos en que exista una duda sobre la nomenclatura a seguir, a que consulten con el especialista en nomenclatura del Comité de Fauna o del Comité de Flora a la brevedad posible antes de someter la propuesta.";

b) en la Resolución Conf. 12.11 (Rev. CoP14), después de "RECOMIENDA que", al final, insertar el siguiente texto:

"k) cuando sometan una propuesta a la Conferencia de las Partes para cambiar una referencia de nomenclatura normalizada, incluyan una lista de las enmiendas que habrá que realizar a los Apéndices si la propuesta fuese adoptada."

- E. En cuanto a los proyectos de decisiones relativas al presupuesto necesario para las actividades de nomenclatura del Comité de Fauna y del Comité de Flora, si se toma una decisión sobre la labor que ha de realizarse, la Secretaría incorporará después la actividad y la cantidad de fondos externos requerida en el programa de trabajo desglosado por gastos del año apropiado. Como la Secretaría movilizará recursos para el programa de trabajo desglosado por gastos global, de conformidad con las prioridades establecidas por las Partes, no es necesario dar instrucciones por separado para identificar fondos destinados a una actividad particular, y esa instrucción puede suprimirse.